



# STADTSPIEGEL

Nummer 43 • 29. Oktober 2010

STADT HECHINGEN

## Projekt zur Dokumentation der Kleindenkmale



Kleindenkmale sind z.B. Feld- und Sühnekreuze, Brunnen, Grenzsteine oder Kapellen. Sie prägen mit das Bild unserer Kulturlandschaft. In einem ehrgeizigen Projekt sollen die Kleindenkmale in den nächsten zwei Jahren im gesamten Zollernalbkreis dokumentiert werden. Hierzu hat das Kreisarchiv in Verbindung mit dem Landesdenkmalamt, dem Schwäbischen Albverein und dem Schwäbischen Heimatbund alle Interessierten zur Mitarbeit aufgerufen. Jeder, der gerne die kleinen Kulturdenkmale aufspürt und diese dokumentieren will, kann mitmachen. Eine Info- und Schulungsveranstaltung findet am Mittwoch, 17.11.2010, 19.00 Uhr im Krankenhaus Hechingen (Schulungsraum Verwaltungsschule) statt. Infos gibt es beim Kreisarchiv Zollernalbkreis, Tel. 07433 921-145, oder beim Stadtarchiv Hechingen, Tel. 07471 940-181

Auch der gestiefelte Kater am Martinsberg ist ein Kleindenkmal. Diese und viele andere Märchenfiguren wurden Ende der 1960er-Jahre von Wilfried Rexze aus Pfeffingen geschaffen



## AUF EINEN BLICK



## Städtische Einrichtungen

## Stadtverwaltung

## Marktplatz 1, 72379 Hechingen

Tel. 07471 940-0, Fax: 07471 940-108

Internet: [www.hechingen.de](http://www.hechingen.de)E-Mail: [info@hechingen.de](mailto:info@hechingen.de)

## Öffnungszeiten

Mo. - Fr.	8.30 - 12.30 Uhr
Do.	14.00 - 18.00 Uhr

## Bürger- und Tourismusbüro

Kirchplatz 12, Tel. 07471 940-211 bis -214

Fax: 07471 940-210

E-Mail: [info@hechingen.de](mailto:info@hechingen.de)

## Öffnungszeiten:

Mo. - Mi.	8.30 - 15.00 Uhr
Do.	8.30 - 12.30 Uhr
	14.00 - 18.00 Uhr
Fr.	8.30 - 12.30 Uhr
Sa.	9.30 - 11.30 Uhr

## Städtische Werke

Eigenbetrieb Entsorgung und Stadtwerke  
Alte Rottenburger Str. 5

Tel. 07471 9365-0, Fax: 07471 9365-30

Internet: [www.stadtwerke-hechingen.de](http://www.stadtwerke-hechingen.de)E-Mail: [info@stadtwerke-hechingen.de](mailto:info@stadtwerke-hechingen.de)

Störungsdienst außerhalb der Geschäftszeiten:

Tel. 07471 9365-33

## Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.	7.00 - 12.00 Uhr
Mo. - Mi.	13.15 - 16.10 Uhr
Do.	13.15 - 18.00 Uhr

Eigenbetrieb Betriebshof

Gammertinger Str. 4

Tel. 07471 936570 und 936571

Fax 07471 936577

E-Mail: [info@betriebshof-hechingen.de](mailto:info@betriebshof-hechingen.de)

## Stadtbücherei

Münzgasse 4, Tel. 07471 6218-06

Internet: [www.wopac.rz-as.de/hechingen](http://www.wopac.rz-as.de/hechingen)

Di.	12.00 - 17.00 Uhr
Mi.	10.00 - 13.00 Uhr
Do.	15.00 - 19.00 Uhr
Fr.	15.00 - 18.00 Uhr
Sa.	9.30 - 11.30 Uhr

## Hallenbad und Warmwasseraußenbecken

Badstraße, Tel. 07471 9361-0

Mo. geschlossen

Di. bis Fr. 11.00 - 19.00 Uhr

Sa. und So. 10.00 - 18.00 Uhr

## Volkshochschule

Münzgasse 4/1, Tel. 07471 5188

Internet: [www.vhs-hechingen.de](http://www.vhs-hechingen.de)

## Hohenzollerisches Landesmuseum

Schlossplatz 5, Tel. 07471 6218-47

Internet: [www.hzl-museum.de](http://www.hzl-museum.de)

Mi. bis So. u. Feiertage 14.00 - 17.00 Uhr

## Zweckverband Jugendmusikschule

Gammertinger Str. 4, Tel. 07471 621803

Internet: [www.musikschule-hechingen.de](http://www.musikschule-hechingen.de)

## Jugendzentrum (JuZ)

Kaufhausstraße 9, Tel. 07471 621810

Internet: [www.juzhechingen.de](http://www.juzhechingen.de)

Mo. u. Do.	16.00 - 20.00 Uhr offener Betrieb
Di.	16.00 - 18.00 Uhr offener Betrieb
	18.00 - 20.00 Uhr Fußballgruppe u. Mädchenabend
Mi.	14.00 - 20.00 Uhr offener Betrieb

## NOTDIENSTE



## Apotheken

## Samstag, 30. Oktober

Apotheke Rangendingen

Tel. 07471 8090

Löwen-Apotheke, Starzach

Tel. 07483 1036

## Sonntag, 31. Oktober

Löwen-Apotheke, Hechingen

Tel. 07471 98760

## Montag, 1. November

Obere Apotheke, Haigerloch

Tel. 07474 95960

Rammert-Apotheke, Bodelshausen

Tel. 07471 960021

## Kinderarzt

## Samstag, 30. Oktober

Dr. med. Benz, Balingen

Tel. 07433 20333

## Sonntag, 31. Oktober

Dr. med. Hemforth, Burladingen

Tel. 07475 4434

## Montag, 1. November

Dr. med. Benz, Balingen

Tel. 07433 20333

## Ärztlicher Notdienst

Von Sa., 8.00 Uhr bis Mo., 8.00 Uhr

Tel. 0180 1929243

## Fachärztliche Notfallsprechstunde

Augenarzt: Tel. 0180 1929340

Gynäkologischer Notdienst

Handy 0162 464 0269

Hals-Nasen-Ohrenarzt: Tel. 0180 1929341

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

von 10.00 bis 11.00 Uhr und

von 16.00 bis 17.00 Uhr

Tel. 01805 911690

## Wichtige Rufnummern

Feuerwehr/Notruf: Tel. 112

Polizei: Tel. 110

Krankentransport: Tel. 19222

## Mobile Dienste Sozialwerk Hechingen

Tel. 07471 924-360 oder 0171 3104002

Polizeirevier Hechingen: Tel. 07471 9880-0

Telefonseelsorge Neckar-Alb:

Tel. 0800 1110111

Gift-Notruf Freiburg: Tel. 0761 19240

Frauenhaus Zollernalbkreis e.V.:

Tel. 07433 8406

ENERGIEAGENTUR  
ZOLLERNALBFolgende Sprechzeiten können im  
Rathaus Hechingen für Sie reserviert werden:

dienstags von 14.00 bis 17.00 Uhr

donnerstags von 8.00 bis 12.00 Uhr

Bitte vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungs-  
termin über die Geschäftsstelle der Energieagentur  
Zollernalb unter Tel. 07431 1342-777 oder per E-  
Mail: [energieagentur@zollernalbkreis.de](mailto:energieagentur@zollernalbkreis.de)Weitere Informationen finden Sie im Internet unter  
[www.energieagentur-zollernalb.de](http://www.energieagentur-zollernalb.de)

## KULTURKALENDER



## Veranstaltungen

Benefizkonzert mit Rita (Klavier)  
und Robert (Geige) Hartmann

Freitag, 29.10.2010, 19.00 Uhr

Alte Synagoge

Zu Gehör kommen Werke von Schubert,  
Chopin und Brahms.

## Halloween-Dance Night

Sonntag, 31.10.2010, 20.30 Uhr

Stadthalle Museum

Die Nacht des Gruselns der Narrenfreunde

Waldschrat ist wieder da! Eintritt: 5,00 €

(Wer verkleidet kommt, zahlt nur 3,00 €.)

Mehr Infos: [www.nf-waldschrat.de](http://www.nf-waldschrat.de)

## Dieter de Lazzer und Felix Huby:

## Georg Elser - Allein gegen Hitler

Donnerstag, 4.11.2010, 20.00 Uhr

Stadthalle Museum

- siehe Kultur -

## Ausstellungen

## Villa Eugenia, Zollernstraße 10

Die Villa Eugenia und ihre Bewohner

- Dauerausstellung

offen: Sa. und So., 14.00 - 17.00 Uhr

sonntags mit Kaffee und Kuchen

## bis Sonntag, 7.11.2010, Galerie

## Villa Eugenia, Zollernstraße 10

Joachim Wörner und Tanja Wörner:

Malerei - Zeichnung - Plastik

## Oldtimermuseum Zollernalb

## Obere Mühlstraße 7

Dauerausstellung

offen: April - Oktober:

Sa. und So. 11.00 - 18.00 Uhr

November - März:

Sonn- und Feiertage: 11.00 - 18.00 Uhr und

nach Vereinbarung

## bis Montag, 1.11.2010

## Rathausgalerie, Marktplatz 1

Unterwegs - mit Linse &amp; Pinsel:

Bilderreise mit Beatrix Krämer (Fotografie)

und Ina Simone Petri (Malerei)

offen: Mo. bis Fr. 8.30 - 12.30 Uhr, Do.

14.00 - 18.00 Uhr, So. 14.00 - 17.00 Uhr

Finissage am Mo. 1.11.2010 (Allerheiligen)

## bis Sonntag, 14.11.2010, Alte Synagoge

Stimmen der Bibel. Die Bilder der Künstlerin

Hasida Landau sind der Versöhnung zwi-

schen Juden, Christen und Muslimen ge-

widmet.

offen: sonntags 15.00 - 17.00 Uhr

## MÄRKTE



## Samstag, 30. Oktober

## 7.00 - 12.30 Uhr Wochenmarkt

Unterstadt auf der Johannesbrücke

Oberstadt Marktplatz

## Mittwoch, 3. November

## 7.00 - 12.30 Uhr Wochenmarkt

Marktplatz



## DAS RATHAUS INFORMIERT



### Hallenbad: Erweiterte Öffnungszeiten ab 9.11.2010

Mehrfach wurden die Öffnungszeiten des Hallenbades in der jüngsten Vergangenheit geändert. Zu wenig Personal, viele Krankheitsausfälle und die speziellen Regelungen über die Arbeitszeiten bei Fachangestellten für Bäderbetriebe machten dies notwendig, ebenso Probleme bei der bekanntlich veralteten Badtechnik.

Auf der Klausurtagung des Gemeinderates am 15.10.2010 haben die Stadträte jetzt die Verwaltung ermächtigt, wieder zu den früheren Öffnungszeiten zurückzukehren. Die erweiterten (alten) Öffnungszeiten sollten bereits für die Herbstferienwoche gelten. Erneute Krankheitsausfälle beim Schwimmbadpersonal zwingen die Verwaltung jedoch dazu, den Termin nochmals um eine Woche zu verschieben.



Ab dem 9.11.2010 können sich dann aber wieder alle Badegäste auf die angestammten Öffnungszeiten freuen. Dabei gibt es auch wieder Frühschwimmen, spezielle Zeiten für Senioren und einen Spielnachmittag. Vor allem aber wird am Mittwoch wieder Warmbadetag sein. Dieses Angebot wurde von vielen vermisst. Am Mittwoch, 10.11.2010, können die wärmeliebenden Badegäste dann erstmals wieder in das 30° C warme Wasser eintauchen.

#### Öffnungszeiten Hallenbad ab 9.11.2010

(Badezeit unbegrenzt)

Dienstag:	6.30 - 9.30 Uhr (Frühschwimmen) 14.00 - 21.00 Uhr
Mittwoch:	7.00 - 21.30 Uhr (Warmbadetag)
Donnerstag:	14.00 - 17.30 Uhr (Spielnachmittag)
Freitag:	6.30 - 9.30 Uhr (Frühschwimmen) 11.00 - 13.00 Uhr (Senioren) 13.00 - 21.00 Uhr
Samstag:	9.00 - 18.00 Uhr
Sonntag:	8.00 - 13.00 Uhr

### Personenstandswesen (Standesamt) geschlossen

Das Sachgebiet Personenstandswesen (Standesamt) ist am **Mittwoch, 3.11.2010**, wegen Fortbildung geschlossen.

### Öffnungszeiten der Bücherei in den Herbstferien

Die Bücherei ist am **Samstag, 6.11.2010**, geschlossen. Von Dienstag bis Freitag ist die Stadtbücherei in den Herbstferien zu den üblichen Zeiten geöffnet.

### Spende für das Schwimmbad

Ralf Merkel und sein Team sowie die Besucher am letzten diesjährigen Open-Air-Kino-Abend auf dem Hechinger Schwimmbadgelände trugen dazu bei, dass Bürgermeister Jürgen Weber nach erfolgter Abrechnung jetzt ein Spendenscheck über 1.129,50 € ausgehändigt werden konnte. Dieses Geld soll für das Schwimmbad verwendet werden. So hatten es die Kino-Macher angekündigt. Mit "Der Schatz im Silbersee" wurde bewusst ein Thema gewählt, das mit Wasser zu tun hat, ließ Ralf Merkel wissen. Er zeigte sich stolz darauf, dass sein Team und die Zuschauer die Spendenaktion aktiv unterstützt hatten. Denn der komplette Erlös des Abends sollte der Stadt zur Verfügung gestellt werden für anstehende Maßnahmen, bevorzugt im Freibadbereich. Bürgermeister Jürgen Weber dankte dafür herzlich und wertete die Aktion auch als Ausdruck einer funktionierenden Partnerschaft.



Kinobesitzer Ralf Merkel und Mitarbeiter des Open-Air-Teams überreichten einen Scheck an Bürgermeister Weber. Von links: Iris Merkel-Beck, Silvie Beck, Sanja Beck, Ralf Merkel, Bürgermeister Jürgen Weber, Nicklas Becker, Johann Manz

### Tiefbauarbeiten in der Hofackerstraße in Sickingen

Neue Wasser- und Gasleitungen werden in der Hofackerstraße in Sickingen verlegt. Die Arbeiten beginnen am Dienstag, 2.11.2010, und dauern ca. vier bis fünf Wochen. Für Rückfragen steht bei den Stadtwerken Herr Oßwald zur Verfügung, Tel. 07471 9365-23.

### Beratung der gesetzlichen Rentenversicherung in Hechingen

Der Auskunft- und Beratungsdienst der Deutschen Rentenversicherung hält am **Donnerstag, 11.11.2010 von 9.00 bis 12.30 Uhr und 14.00 bis 15.30 Uhr** im Rathaus Hechingen im zweiten Untergeschoss (Sozialraum) einen Sprechtag ab.

Es werden **alle Versicherten der Deutschen Rentenversicherung** in Versicherungs-, Beitrags-, Rehabilitations- und Rentenanfragen beraten. Um längere Wartezeiten zu vermeiden, ist eine telefonische Terminvereinbarung unter 07433 9072010 zwingend erforderlich.

Die Beratung erfolgt mit einem Laptop. Es können daher sofort Rentenansprüche festgestellt und Auskünfte über die Rentenhöhe erteilt werden.

### Haus- und Straßensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge

Vom 1. bis 14.11.2010 findet in Baden-Württemberg die Haus- und Straßensammlung zugunsten des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge statt. Die Sammlung wurde vom Regierungspräsidium genehmigt.



## Wirtschaftsförderung

### Kompetenznetzwerk Medical Valley bei der Lebenshilfe in Lautlingen



Das Kompetenznetzwerk Medical Valley informierte sich jüngst in der Lautlinger Zweigwerkstatt über die Arbeitsmöglichkeiten in der Lebenshilfe Zollernalb. Die Vertreter der medizintechnischen Firmen wurden bei ihrem Besuch von Bürgermeister Jürgen Weber und von Hans Marquart, dem Wirtschaftsförderer der Stadt Hechingen und Koordinator des Medical Valley, begleitet. Lebenshilfe-Geschäftsführer Holger Klein informierte zusammen mit den Werkstatteleitungen der Standorte Bisingen, Balingen, Albstadt-Ebingen und Albstadt-Lautlingen über das standortnahe Fertigungs- und Dienstleistungsangebot.

Einige Mitgliedsunternehmen des Medical Valley sind bereits langjährige Firmenkunden der Lebenshilfe-Werkstätten in ganz unterschiedlichen Bereichen. Im Reinraum in Bisingen beispielsweise wird ausschließlich für die Medizintechnik montiert und steril verpackt. Aber auch in der Metall- und Blechbearbeitung werden Teile für die Medizintechnik hergestellt. Bei einem Werkstatttrundgang wurde z.B. gezeigt, dass in der Kabelkonfektion wichtige Komponenten für Schilddrüsenoperationen hergestellt werden. Die Besucher zeigten sich beeindruckt von der Leistungsfähigkeit und der Präzision der Lebenshilfe-Werkstätten.

Geschäftsführer Holger Klein wies darauf hin, dass die Lebenshilfe neben den eigentlichen Fertigungsmöglichkeiten auch digital hergestellte Drucksachen und Werbematerialien sowie selbstgeröstete Kaffeespezialitäten produziere. Ein mobiles Catering-Angebot und die "grüne Gruppe" mit ihrem Gartenpflegeangebot runden das Dienstleistungsprogramm der Lebenshilfe ab.

Abschließend dankte Bürgermeister Weber nicht nur als Initiator des Medical Valley Hechingen, sondern auch in seiner ehrenamtlichen Funktion als Behindertenbeauftragter des Zollernalbkreises für die Einladung der Lebenshilfe zu dem Informationsabend.

## STÄDTISCHE EINRICHTUNGEN



### Jugendpflege

#### Ausstellung des Jugendgemeinderats im JuZ ist gut besucht

Urs Unkauf vom Hechinger Jugendgemeinderat hatte sich mächtig ins Zeug gelegt. Ihm war es vor allem zu verdanken, dass die Bilder aus Afghanistan den Weg ins Jugendzentrum fanden.

Am Mittwoch, 20.10.2010, wurde die Ausstellung eröffnet. Das Café war gut gefüllt, Interessierte aus den unterschiedlichsten Szenen waren gekommen. Da waren die Musiker um die Gruppe "Star Earth Tribe", die Friedenslieder präsentierten, und die politischen Interessierten, die den Afghanistan-Krieg kritisch diskutierten. Zur großen Freude aller waren auch betroffene afghanische Flüchtlinge aus dem Asylbewerberheim gekommen.

Die Vernissage-Besucher waren sich einig: Es war ein gelungener Abend. Und für alle die, die es versäumt haben, hängt die Ausstellung auch die nächsten Wochen noch im JuZ.



## Kultur

### Finissage in der Rathausgalerie

#### Die Reise geht zu Ende...

Die Künstlerinnen Beatrix Krämer (Fotografie) und Ina und Simone Petri (Malerei) bieten am kommenden Wochenende zum letzten Mal eine Bilderreise durch fremde Kulturen und internationale Metropolen an.

Rathausgalerie, Marktplatz 1, 72379 Hechingen

Öffnungszeiten:

Sonntag, 31.10.2010, 14.00 - 17.00 Uhr

Finissage (mit Sektumtrunk) an Allerheiligen:

Montag, 1.11.2010, 14.00 - 17.00 Uhr

### Georg Elser - Allein gegen Hitler

#### Das Volksstück von Felix Huby und Dieter de Lazzer in der Stadthalle Museum

Johann Georg Elser, 1903 auf der Ostalb geboren, ein schlichter Schreiner, fasste 1938 den einsamen Entschluss, Adolf Hitler zu beseitigen, weil "man doch nicht zulassen kann, dass ein Einzelner ein ganzes Volk in den Krieg und ins Unglück führt". Das Theater Lindenhof zeigt das Stück über den "Aufstand aus Anstand" am **Donnerstag, 4.11.2010, um 20.00 Uhr** in der Hechinger Stadthalle Museum.

Elser, ein wortkarger Mensch und typisch schwäbischer Tüftler, sprach nie ein Wort über sein Vorhaben. Im Alleingang entwarf er aus handelsüblichen Uhren eine Höllenmaschine, die er heimlich in sechswöchiger Nacharbeit in eine Säule des Bürgerbräukellers in München einbaute. Als am 8.11.1939 Hitler bei der jährlichen Gedenkfeier für den Marsch auf die Feldherrenhalle sprach, sollte die Bombe hochgehen. Hitler aber verkürzte seine Rede und verließ 13 Minuten vor der verheerenden Explosion den Saal. Elser wurde noch am gleichen Abend an der Schweizer Grenze verhaftet.

Hitler betrachtete Georg Elser als seinen persönlichen Gefangenen. Anders als seine Umgebung glaubte der "Führer", dass Elser als Einzeltäter gehandelt hatte. Kurz vor Kriegsende, am 19.4.1945, wurde Georg Elser im KZ Dachau ermordet.

Huby und de Lazzer nennen ihr Stück "Volksstück", nicht nur, weil es zu großen Teilen im Dialekt geschrieben ist, sondern weil es auch vom Inhalt her sehr viel mit unserem Volk zu tun hat. Elser ist ein geradezu vorbildlicher Vertreter dieses Volkes, tief verwurzelt in seiner Heimat, seiner Herkunft, seinem Glauben, seiner wunderbar eindeutigen Wertvorstellung. Und in seinem Scheitern, seiner leisen Duldsamkeit.

Revolte gegen die tumbe, braune Gesellschaft: Georg Elser ist "Allein gegen Hitler". Es spielen: Berthold Biesinger, Stefan Hallmayer, Bernhard Hurm, Rosa Hurm, Wolfram Karrer, Gina Maas, Oliver Moumouris und Gerd Planckenhorn. Die Regie führt Christoph Biermeier. Verantwortlich für Bühne und Kostüme ist Katrin Busching, die Dramaturgie hat Georg Kistner, die Regieassistenten Hans Schenk und für Musik und Arrangements zeichnet Wolfram Karrer verantwortlich.



Karten gibt es im Bürger- und Tourismusbüro, Tel. 07471 940-211 bis -214, bei der Buchhandlung Welte, Tel. 07471 4259, in der Tabak-Börse im Kaufland, Tel. 07471 910355, bei der Hohenzollerischen Zeitung, Tel. 07471 93150, und an der Abendkasse

### Taubenvergiften für Fortgeschrittene

#### Oder: Als es noch gemütlich war in Wien

#### Eine Kreisleriana mit Frank Golischewski im "Fecker"

Was wahre Wiener nicht wünschen: Schmähungen statt Schmah. Aber da haben sie es mit ihren Kabarettisten wirklich schwer: Von Qualtinger über Wehle und Bronner bis hin zu aktuellen Programmen von Hader hadern die echten Wiener immer mit ihrer Stadt. Ironisch. Sarkastisch. Morbide. Ja: am liebsten sehr schwarz. Der wohl trefflichste unter ihnen ist Georg Kreisler. Deshalb hat Frank Golischewski, langjähriger Kreisler-Kenner und -Freund, sich eine Georg-Kreisleriana ausgedacht: ironisch. Sarkastisch. Und: stellenweise sehr schwarz.

Wo sind die Zeiten dahin? Fragt der einstmals gelernte klassische Pianist Golischewski, der mittlerweile selbst zum gefragten Liederschreiber geworden ist: Zwei seiner mittlerweile acht Musicals sind im Mainzer Unterhaus, dem Kleinkunst-Mekka schlechthin, produziert und vom SWR mitgeschnitten worden und laufen derzeit unter Bravorufen von Publikum und Presse im Rhein-Main-Gebiet. Mit dabei: Fastnacht-Ikonen wie Margit Sponheimer. Aber der Tastenhangst, der sein Handwerk bei den großen Diven der Zunft lernte und mit seiner Produktion "Drei alte Schachteln" (Brigitte Mira, Helen Vita, Evelyn Künneke) fast sechs Jahre in Europa unterwegs war, setzt sich immer wieder selbst ans Klavier. Nicht nur als Begleiter von Ilja Richter, Gisela May, Angelika Mann, Irmgard Knief, Tim Fischer oder Gunther Emmerlich: Als Solist lässt er die großen Legenden der Kleinkunst von Hollaender bis Hüsch lebendig werden.





*Ironisch, sarkastisch, schwarz, sehr schwarz: Frank Golischewski im "Fecker"*

Und so darf das Publikum sich diesmal freuen auf einige Kreisler-Klassiker, auf Heurigenlieder am Totenbett, Beamten-Tristesse, den schönsten Atombombenbunker von Wien und nichtarische Arien. Und vor allem eine Erkenntnis: Der Tod, das muss ein Wiener sein!

Der Frank-Golischewski-Abend findet statt am **Samstag, 6.11.2010**, im Gasthaus "Fecker".

Einlass ist ab 18.00 Uhr, die Vorstellung beginnt um 20.00 Uhr. Der Eintritt beträgt inklusive hausgemachten Maultaschen mit Kartoffelsalat - auf Wunsch auch vegetarisch - 19,80 €. Anmeldungen sind nur im Gasthaus "Fecker" möglich.

## Städtepartnerschaften

### Arbeitsbesuch des Partnerschaftskomitees aus Joué-lès-Tours

Das Komitee aus unserer französischen Partnerstadt und die Delegation der dortigen Philatelisten haben sich am Montag, 25.10.2010, wieder auf die Heimreise begeben.

Viele gemeinsame Unternehmungen boten bis dahin Zeit für intensive Gespräche und Planungen gemeinsamer Projekte. Am Samstagmorgen stand die Arbeitssitzung an, viele Vorhaben und Aktivitäten, sei es in Hechingen oder in Joué, werden die Partnerschaft lebendig halten.

Nach der Arbeit gehörte auch, wie für die Hechinger Frankreichfreunde an jedem Samstag, der Besuch im Café Klein. Das Hallo der französischen Gäste war groß, dort den Inhaber, unser Komiteemitglied Olivier Jacob, als Landsmann zu erkennen.

Mit der gemütlichen Kaffeestunde in der Villa Eugenia, dem französischen Referat und der Führung von Frau Schlichtenberger durch die Villa begann die Erkundung von "Neuem" für unsere französischen Freunde.

Die Philatelisten und beide Komitees haben die Präsentation der Briefmarken aus drei Ländern gemeinsam angeschaut. Auch auf dem Programm stand der Besuch des Fossilienmuseums in Dotternhausen und eine Stadtführung durch Rottweil.

Wir haben uns mit "au revoir" verabschiedet, denn schon in einem Monat kommen einige der französischen Besucher wieder, um unseren Sternlesmarkt zu bereichern.

## Volkshochschule Hechingen

Die Verwaltung der Städtischen Volkshochschule hat vom 2.11. bis einschließlich 5.11.2010 nur vormittags geöffnet. Die Integrationsprechstunde am 4.11. und 5.11.2010 entfällt.

### Freitag, 5.11.2010

20.00 Uhr Der Jakobsweg - Frankreich

### Samstag, 6.11.2010

10.00 Uhr Origami für Anfänger

### Montag, 8.11.2010

8.30 Uhr Das Internet - Anleitung und Surfen  
14.00 Uhr Mit Gießbert ins Internet

### Dienstag, 9.11.2010

9.30 Uhr Moderne Malerei für Anfänger und Fortgeschrittene  
18.00 Uhr Turnschuhe oder Pumps?  
19.30 Uhr Namibia - die ganze Vielfalt Afrikas

### Mittwoch, 10.11.2010

19.00 Uhr Einführung Zeichnen  
19.30 Uhr Klimawechsel - Wie überstehe ich die Wechseljahre?

### Donnerstag, 11.11.2010

19.00 Uhr Aquarellmalerei Aufbaukurs

### Freitag, 12.11.2010

18.00 Uhr Einführung in die Blitzlichtfotografie  
19.30 Uhr Bildbetrachter Irfanview

### Samstag, 13.11.2010

9.00 Uhr Bildbearbeitung mit der Freeware Gimp  
10.00 Uhr Kreatives Denken und Lernen für Erwachsene  
10.00 Uhr Kreatives Denken und Lernen für Schüler  
10.30 Uhr Salsa und Merengue für Anfänger

### Montag, 15.11.2010

20.00 Uhr Elternbeirat

### Dienstag, 16.11.2010

19.30 Uhr Solare Altbausanierung  
19.30 Uhr Erste Schritte in der Datenbankverwaltung

### Mittwoch, 17.11.2010

19.30 Uhr Familienmanager Frau

### Donnerstag, 18.11.2010

18.00 Uhr Einführung in die Availablelight-Fotografie

### Vorträge der Hechinger Ärzte

#### in der Städt. Volkshochschule Hechingen

#### U304-003 Respekt vor der Würde des Menschen im Leben, im Sterben und danach

Anmeldungen sind bis zum 5.11.2010 erforderlich.

Leitung: Dr. Henne

**Donnerstag, 11.11.2010**, 20.00 - 21.00 Uhr

Hechingen, VHS, Raum 103, gebührenfrei

#### U304-004 Arthrose

In diesem Vortrag werden die verschiedenen Arten der Arthrose dargelegt und es wird detailliert auf die verschiedenen Behandlungsmöglichkeiten eingegangen.

Anmeldungen sind bis zum 19.11.2010 erforderlich.

Leitung: Dr. Gfrörer

**Donnerstag, 25.11.2010**, 20.00 - 21.00 Uhr

Hechingen, VHS, Raum 103, gebührenfrei

In den Stufen **V und VIII in Italienisch**, immer montags von 18.30 bis 20.00 Uhr und 20.00 bis 21.30 Uhr, sind noch Plätze frei. Falls Sie Interesse haben, an einem der Kurse teilzunehmen, nehmen Sie bitte Kontakt mit der VHS Hechingen, Tel. 07471 5125, auf. Weitere Informationen erhalten Sie auch telefonisch unter 07471 5125 oder im Internet unter [www.vhs-hechingen.de](http://www.vhs-hechingen.de).

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



## Öffentliche Bekanntmachung

### der Kandidatenliste zur Wahl des Jugendgemeinderates der Stadt Hechingen am 25.11.2010

Zur Wahl des Jugendgemeinderates am 25.11.2010 hat der Gemeindevwahlausschuss die nachstehend aufgeführten Kandidaten zugelassen:

Name	Vorname	Beruf	Anschrift
1 Balthasar	Catharina	Schülerin	Hechingen, Kajetan-Koller-Weg 13
2 Casper	Anna	Schülerin	Hechingen-Boll, Walchenstraße 31
3 Demircan	Batuhan	Schüler	Hechingen, Im Weiher 38
4 Ege	Carolin	Schülerin	Hechingen, Emil-Weil-Weg 14
5 Fabjanic	Magdalena	Schülerin	Hechingen, Alte Rottenburger Straße 42
6 Fischer	Sophia	Schülerin	Hechingen-Stetten, Graf-Friedrich-Weg 11
7 Höflich	Marcel	Schüler	Hechingen-Boll, Mitteldorf 23
8 Jocham	Matthias	Schüler	Hechingen, Leviweg 10
9 Kohn	Lena	Praktikantin	Hechingen, Stettener Straße 41
10 Mößner	Mareike	Schülerin	Hechingen, Fred-West-Straße 14
11 Petersen	Monika	Schülerin	Hechingen, Albert-Einstein-Straße 13
12 Sprauer	Sarah	Schülerin	Hechingen-Stetten, Silberstraße 12
13 Unkauf	Urs	Schüler	Hechingen, Goldschmiedstraße 32
14 Wir	Lilli	Schülerin	Hechingen, Stauffenbergstraße 40

Andere als die oben genannten Kandidaten dürfen nicht gewählt werden!

Hechingen, 25.10.2010

Bürgermeisteramt Hechingen  
Jürgen Weber, Bürgermeister

**INFOS ANDERER ÄMTER****Information über die  
Hochwasserrisikomanagementplanung**

Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind am **Mittwoch, 10.11.2010**, zur Information über die Hochwasserrisikomanagementplanung und zur Diskussion der vorgeschlagenen Maßnahmen zur Verringerung des Hochwasserrisikos im Einzugsgebiet der Starzel eingeladen. Vertreter des Regierungspräsidiums Tübingen und des Landratsamts Zollernalbkreis stellen ab 18.00 Uhr in der Turn- und Festhalle in Schlatt die Grundlagen und die wesentlichen Ergebnisse für die Starzel vor und diskutieren die Inhalte.

Aus organisatorischen Gründen wird um Anmeldung bis **spätestens 2.11.2010** über die WBW-Fortbildungsgesellschaft gebeten. Das Programm und ein Anmeldeformular erhalten Sie im Internet unter [www.wbw-fortbildung.de](http://www.wbw-fortbildung.de) in der Rubrik "Neuigkeiten".

**Hintergrundinformationen:**

Im Rahmen der Umsetzung der europäischen Hochwasserrisikomanagementrichtlinie wird derzeit im Einzugsgebiet der Starzel ein Hochwasserrisikomanagementplan erstellt. Damit sollen die unterschiedlichen Aktivitäten von Kommunen und anderen Verantwortlichen zur Verringerung der Hochwasserrisiken stärker koordiniert werden. Der an diesem Tag vorzustellende Entwurf der Maßnahmenplanung für die Starzel enthält Aufgaben für die unterschiedlichen Verantwortlichen, die in der Regel vor Ort weiter zu konkretisieren sind.

Gemeinsames Ziel der Planung ist es, die negativen Auswirkungen von Hochwasser auf die menschliche Gesundheit, die wirtschaftlichen Tätigkeiten, die Umwelt und das kulturelle Erbe zu verringern. Umfangreiche Informationen zum Hochwasserrisikomanagement in Baden-Württemberg sind auf der Internetseite [www.wbw-fortbildung.de](http://www.wbw-fortbildung.de) zusammengestellt.

Am selben Tag findet von **13.00 bis 17.30 Uhr** die Tagung der Hochwasserpartnerschaft statt. Dabei wird die Planung der Maßnahmen durch Kommunen, Behörden und Verbände besprochen. Im Vordergrund stehen dabei die von den Kommunen durchzuführenden Aufgaben und deren Zusammenarbeit mit anderen Beteiligten. Die Teilnahme an der Hochwasserpartnerschaft ist nach Anmeldung möglich.

**AUS DEN KERNSTADT-  
VEREINEN****Briefmarkenfreunde Hechingen e.V.****Vereinsabend**

Der nächste Vereinsabend findet am **Dienstag, 2.11.2010, um 20.00 Uhr** im Restaurant "Museum" in der Zollernstraße 2 statt.

**Brücke Dritte Welt e.V.****Hechinger Weltladen**

Goldschmiedstr. 22 (neben der Synagoge), Tel. 07471 9897877  
E-Mail: [info@hechinger-weltladen.de](mailto:info@hechinger-weltladen.de), [www.hechinger-weltladen.de](http://www.hechinger-weltladen.de)

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag	9.00 - 12.00 Uhr
Samstag	9.30 - 12.30 Uhr
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag	15.00 - 18.00 Uhr

**Deutscher Alpenverein  
Bezirksgruppe Hechingen****Programm im November****4.11.2010**

Bergsteigerstammtisch um 20.00 Uhr in der Gaststätte "Schlossberg" in Hechingen

**12.11.2010**

Jahresrückblick mit Bildern im Vereinsheim, Treffpunkt um 20.00 Uhr, Leitung Uwe Sowade, E-Mail: [Uwe\\_Sowade@web.de](mailto:Uwe_Sowade@web.de)

**16.11.2010**

Senioren: Wanderung Rangendingen - Starzeltal - Bietenhausen - Hirrlingen, Treffpunkt 13.00 Uhr, Walkenmühle, Leitung: Walter Stängle, Tel. 07471 13461

**17.11.2010**

Kindergruppe "Grashüpfer" (5 - 12 Jahre): Ideensammlung fürs Weihnachtsspiel, Leitung: Marion Müller, Tel. 07471 975210, mobil: 0160 94641365, E-Mail: [marion-traudel-mueller@t-online.de](mailto:marion-traudel-mueller@t-online.de)

**21.11.2010**

FB: Wanderung für alle, Sternberg in Dapfen, mit Einkehr im Lagerhaus, Besichtigung von Chocolaterie und Seifenmanufaktur, Treffpunkt 9.00 Uhr, Rewe-Markt, Leitung Marion Müller, Tel. 07471 975210, mobil: 0160 94641365, E-Mail: [marion-traudel-mueller@t-online.de](mailto:marion-traudel-mueller@t-online.de)

**28.11.2010**

Adventsklettern für alle, Kletterhalle Schaffhausen, Treffpunkt 9.00 Uhr, Rewe-Markt, Leitung: Gerhard Huber, Tel. 07471 932233, E-Mail: [gerhard.huber@polizei.bwl.de](mailto:gerhard.huber@polizei.bwl.de)

**Caritasverband Hechingen e.V.**

**Sozialberatung ● Schwangerenberatung ● Menü-Service "Essen auf Rädern" ● Beratungsstelle für Senioren ● Hospizgruppe ● Häusliche Beratung bei Demenz ● Beratung für Migranten**  
im Caritas-Haus, Gutleuthausstraße 8, Tel. 07471 9332-0

Montag bis Mittwoch:	9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag:	9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Freitag:	9.00 - 12.00 Uhr

**Tafelladen**

Gutleuthausstraße 29

Montag:	15.00 - 17.00 Uhr
Donnerstag:	9.30 - 11.00 Uhr

Einkauf nur mit Kundenkarte, die vom Caritasverband ausgestellt wird.

**Kleiderladen**

Gutleuthausstraße 8 (Caritashaus, Rückseite)

Dienstag und Donnerstag: 13.30 - 16.00 Uhr

E-Mail: [sekretariat@caritas-hechingen.de](mailto:sekretariat@caritas-hechingen.de)

**Förderverein Villa Eugenia e.V.**

Am Sonntag ist die Villa Eugenia von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Es gibt Kaffee und Kuchen. Horst Hengstler unterhält die Gäste mit Klaviermusik.

**Freundeskreis Suchtkrankenhilfe Hechingen****Gruppenabende**

Gruppenabende im November am **Freitag, 5.11., 12.11., 19.11., und 26.11.2010**, jeweils um 20.00 Uhr im katholischen Gemeindehaus

Informationen: Paul Stier, Tel. 07471 15482

und [www.suchthilfe-hechingen.de](http://www.suchthilfe-hechingen.de)

Angehörige Frauengruppe (mit Beate) am **Mittwoch, 10.11. und 24.11.2010**

Informationen: Beate Stier, Tel. 07471 15482

Die Drogengruppe (mit Paul und Karin) trifft sich jeweils am 2. und 4. Montag im Monat um 19.00 Uhr in Balingen, Ölbergstraße 27.

Kontakte: Paul und Beate, Tel. 07471 15482; Engelbert, Tel. 07471 15476; Karin, Tel. 07474 917148; Anselm, Tel. 07474 6428

**Fußballclub 07 Hechingen e.V.****Aktive - 1. Mannschaft - Bezirksliga**

**Sonntag, 31.10.2010, 15.00 Uhr, Weiherstadion  
FC 07 Hechingen - SF Bitz**

Die Gäste von der Hochalb haben den FC in der Tabelle nach dem vergangenen Spieltag (5:2-Sieg gegen TSV Geislingen) überholt und stehen jetzt auf Platz 5. Unsere Mannschaft wird auf einen spiel- und kampfstarken Gegner treffen. Es wird sich zeigen, ob die

Idajkovic-Elf die knappe Niederlage im Stadtduell bereits verarbeitet hat. Für Bewirtung im FC-Clubheim ist gesorgt. Die Mannschaft wünscht sich zahlreiche Zuschauerunterstützung.

### 11. Spieltag vom 24.10.2010

#### TSV Boll - FC 07 Hechingen

1:0

Andreas Schippert hatte gleich zu Spielbeginn die erste hochkarätige Torchance für den FC. Nach verteilttem Spiel konnte der TSV Boll durch Göksel Bas in der 38. Minute nach einem FC-Abwehrenschnitzer in Führung gehen. Kurz darauf verhinderte die Querlatte einen weiteren Treffer für Boll. In der zweiten Halbzeit vergab der FC zwei weitere Großchancen zum Ausgleich, was auch durch die schwierigen Platzverhältnisse bedingt war. Letztlich konnte der TSV seinen Prestigesieg über den FC über die Zeit retten. Die Weiherkicker stehen nach dem 11. Spieltag auf Tabellenplatz 6.

#### Jugendabteilung - Spielbetrieb

##### D-Junioren

##### Freitag, 29.10.2010, Weiherstadion

18.00 Uhr FC 07 Hechingen I - 1. FC Burladingen

Es geht um Tabellenplatz 1 in der D-Junioren-Kreisstaffel.

##### Samstag, 30.10.2010, Weiherstadion

11.30 Uhr FC 07 Hechingen II - TSV Straßberg

Rückrundenbeginn für die DII in der 7er-Kreisstaffel

#### Ergebnisdienst

DII-Junioren: FCH - SG Sick./Bechtoldsw. 7:1

DI-Junioren: FCH - FC Killertal 04 8:0

## Jahrgang 1936 Hechingen

### Monatlicher Stammtisch

Unser monatlicher Stammtisch findet am **Montag, 8.11.2010, um 16.00 Uhr** im Café "Sternenbäck" in der Herrenackerstraße statt.

## Jahrgang 1947 Hechingen

Unser monatlicher Stammtisch findet am **Dienstag, 2.11.2010, um 20.00 Uhr** im Gasthaus "Adler" in Weilheim statt.

## Jugendförderverein Zollernalbkreis e.V.

### Beratungsstelle für Tagesmütter und Tagesväter und Eltern, die eine Tagesbetreuung für ihre Kinder brauchen

Telefon-Nrn.: 07471 7397991, 07433 381671

E-Mail: [info.tagespflege@jugendfoerderverein-zollernalbkreis.de](mailto:info.tagespflege@jugendfoerderverein-zollernalbkreis.de)

Büro: Obertorplatz 10, 72379 Hechingen

Postanschrift: Hirschbergstr. 15, 72336 Balingen

## Jugendsportgemeinschaft Hechingen

### A-Junioren

Die A-Junioren sind in die Leistungsstaffel aufgestiegen. Die Runde beginnt am 6.11.2010.

### B-Junioren spielfrei

### C-Junioren

Samstag, 30.10.2010, 16.00 Uhr: SG Eendingen - JSG Hechingen

## Kinder brauchen Frieden e.V.

**Anschrift:** Amselweg 10, Tel. 07471 6526

E-Mail: [info@kinder-brauchen-frieden.de](mailto:info@kinder-brauchen-frieden.de)

**Info-Laden, Marktstraße 4**

Mi. 9.00 - 12.00 Uhr und Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

Spendenkonto 79 234 034, Sparkasse Zollernalb, 653 512 60

### Spiele zwischen Schutt und Müll

Eine Gruppe des Vereines "Kinder brauchen Frieden" betreute in den Ferien Kinder in einem bulgarischen Kinderheim.

Baufällige Betten, bröckelnde Wände, streng rationiertes Essen: Im staatlichen Kinderheim im nordbulgarischen Dorf Balvan herrscht Versorgungsnot. Der Hechinger Verein "Kinder brauchen Frieden" versucht zu helfen. Mit Spenden und Freiwilligen, die den Kindern ein abwechslungsreiches Ferienprogramm ermöglichen.

Eine Gruppe von drei freiwilligen Helfern um den Projektleiter Alexander Brotz war für zehn Tage in Bulgarien, um dort bei der Durchführung der "Ferienspiele" im staatlichen Heim in Balvan zu helfen - einem winzigen Ort im ländlichen Norden Bulgariens in der Nähe von Veliko Tarnovo, einer Stadt mit 100.000 Einwohnern.

Federball, Frisbee, Fingerspiele: "Es ist schwierig, überhaupt etwas auf die Beine zu stellen, es gibt dort ja nicht viel, die Möglichkeiten sind sehr begrenzt", bedauern die Helfer. T-Shirts wurden mit den Kindern bemalt, außerdem Plakate für ein Fußballturnier gemeinsam gestaltet. "Für die Kinder ist es aber schon etwas Besonderes, wenn man sich mit ihnen beschäftigt, sie rangeln richtig um die Aufmerksamkeit der Helfer", sagen die vier Freiwilligen. Besonders beeindruckt hat alle, dass die Kinder "überhaupt nicht distanziert und extrem dankbar" waren.



Eine Hilfe sind Organisationen wie "Kinder brauchen Frieden" auf jeden Fall, sagen die vier Helfer, aber auch diese stoßen an ihre Grenzen: Das Budget, um beim diesjährigen Aufenthalt Schuhe für die Kinder zu kaufen, war jedoch zu knapp. Deprimierend sei auch, dass die Kinder trotz schulischer Ausbildung später kaum eine (berufliche) Chance hätten: "Sie haben das Stigma als Roma-Heimkinder, für sie geht es danach kaum weiter. Bulgarien liege zwar in Europa, "ein bisschen" gleiche es aber doch einem Dritte-Welt-Land. "Wir haben aber die Hoffnung, dass etwas hängen bleibt, dass es noch etwas anderes gibt", erklären alle vier Freiwilligen.

Als Nächstes sollen im Kinderheim in Balvan alle zwölf Schlafräume mit neuen Betten, einem Schrank und einem Tisch ausgestattet werden. Außerdem soll auch der gemeinsame Gruppenraum kinderfreundlich und nutzbar gestaltet werden.

Einmal im Jahr begleiten Mitarbeiter/-innen von "Kinder brauchen Frieden" den Hilfstransport nach Bulgarien, der nächste ist für Februar/März 2011 geplant.

Mehr über die **Projekte** unter [www.kinder-brauchen-frieden.de](http://www.kinder-brauchen-frieden.de).

**Spendenadresse:** Sparkasse Zollernalb

Kontonummer: 79 234 034, BLZ 653 512 60

## Kinderhilfe Rumänien e.V.

**Anschrift:** Kapfgasse 2, Tel. 07471 621494, Fax 07471 621499

E-Mail: [info@kinderhilfe-rumainen.org](mailto:info@kinderhilfe-rumainen.org)

**Info-Laden, Marktplatz 3**

offen: Mittwoch und Samstag, 10.00 - 12.00 Uhr

## Kneipp-Verein Hechingen e.V.

### 4. Wohlfühltag mit Kneipp, 6. und 7.11.2010

Der Kneipp-Verein lädt alle Interessierten herzlich in die Begegnungsstätte am Stadtgarten, Obertorplatz 10 in Hechingen, ein. Die Teilnahme ist kostenlos.

Am Samstag, 6.11.2010, 16.00 Uhr, öffentlicher Vortrag "Wege aus der Stressfalle". Im Anschluss haben Sie die Möglichkeit, bei leckerem Vollwertbuffet die vielfältigen Angebote des Hechinger Kneipp-Vereins kennen zu lernen.

Am Sonntag, 7.11.2010, 14.00 Uhr, öffentlicher Vortrag "Einschlaf- und Schlafstörungen - ein weit verbreitetes Problem unserer Zeit". Bei einem anschließenden Buffet mit Kaffee, Tee, Kuchen und Vollwerthäppchen freuen wir uns auf einen regen Austausch und stehen Ihnen für weitere Informationen und Fragen zur Verfügung.

Der Kneipp-Verein Hechingen e.V. freut sich auf Ihr Kommen!

Info: Tel. 07471 3858





## Kolpingsfamilie Hechingen

### Altpapiersammlung am 13.11.2010

Die nächste Altpapiersammlung der Kolpingsfamilie Hechingen findet am **Samstag, 13.11.2010**, in der Kernstadt statt. Der Erlös ist wie immer für soziale Zwecke vorgesehen. Aus diesem Grund bittet die Kolpingsfamilie schon jetzt darum, das Altpapier (Zeitungen, Zeitschriften, Telefonbücher, Prospekte usw.) für die gute Sache bereitzustellen.

## LandFrauenverband Zollernalb Ortsgruppe Hechingen

### Misteltherapie - Basis einer ganzheitlichen Krebstherapie

Die Misteltherapie als Zusatzbehandlung bei Krebs ist in ihrer Wirkungsweise sowie in ihren therapeutischen Möglichkeiten und Grenzen seit langem gut bekannt; häufig gibt es zu dieser Behandlung bei Ärzten und Patienten jedoch noch eine Reihe von Fragen. Gelegenheit zu einer genauen Information über die Misteltherapie bietet eine Vortragsveranstaltung, zu der der LandFrauenverband Württemberg-Hohenzollern, Gruppe Hechingen **am 2.11.2010 um 14.00 Uhr ins Landgasthaus "Kaiser" in Hechingen-Boll** einlädt. Referent ist Herr Dr. med. Claus Schindler, Rosenfeld. Nach dem Vortrag besteht die Möglichkeit zu einer Aussprache. Informationen durch Brigitte Steger, Tel. 07471 6751.

## Lichtstube Hechingen e.V.

**Ort:** Staig 1, **Tel. Hort:** 621716, **Tel. Büro:** 2364

**Schülerhort:** täglich 12.00 bis 17.00 Uhr

**Hausaufgabenbetreuung:** Mo. bis Do., 13.30 bis 15.00 Uhr  
in der Grundschule Schloßberg

**Sprachkurs für Migrantinnen:** Di., 10.00 bis 11.45 Uhr

## NABU Hechingen e.V.

### Natursteine statt Beton - gestalterische Aufwertung der Heilig-Kreuz-Straße abgeschlossen

Mit einer symbolischen "Übergabe" an Herrn Ewert vom städt. Betriebshof und Stadtbaumeister Blumhagen feierte am vergangenen Samstag die Hechinger NABU-Gruppe den Abschluss ihrer Aktion "Gestalterische Aufwertung" der Verbindungsstraße zum Friedhof, die auch von vielen Fußgängern, meist älteren Friedhofsbesuchern oder Spaziergängern, begangen wird.



Die Vertreter der Stadt sowie die "Baumeister" der NABU-Gruppe freuen sich über das gelungene Werk.

War es im Spätsommer 2009 die Pflanzung von 13 Obsthochstämmen und einigen Sträuchern, so galt dieses Jahr der Einsatz der NABU-Aktiven der auf halbem Wege zum Friedhof aufgestellten Ruhebänk. Diese war bislang mit Hilfe von Beton-U-Steinen in die Böschung eingelassen, die jedoch dem Hangdruck nicht mehr

standhielten. Um diesen Ruhebereich gestalterisch aufzuwerten und zugleich einen Lebensraum für Kleintiere zu schaffen, entschied sich der NABU in Abstimmung mit der Stadt und mit deren Unterstützung für die Errichtung einer Trockenmauer aus Natursteinen. Diese ist in den letzten Wochen in mühevoller Handarbeit gesetzt und mit Stauden, Sträuchern und Polsterpflanzen versehen worden, um das Verweilen dort noch angenehmer zu machen.

## Schachverein Hechingen

### Spielberichte von der 1. und 2. Mannschaft

Die Erste startete mit der obligatorischen Null in die neue Saison. Stark ersatzgeschwächt verlor die Mannschaft gegen Horb 2 mit 3,5:4,5.

Die Zweite trat gegen Klosterreichenbach sozusagen mit dem letzten Aufgebot an. Alle eingesetzten Spieler zeigten Kampfgeist und konnten einen Zähler aus Klosterreichenbach entführen. Besonders positiv ist der Einsatz des langjährigen Aktiven Nikolaus Oswald und des Neulings Fabian Weiß zu werten. Bemerkenswert ist auch das Auftreten des Hechinger Schachtalents Lukas Funk. Er überspielte seinen Gegner und sorgte für den 3:3-Endstand. Die restlichen Punkte kamen von Christian Behr (1), Nikolaus Oswald (0,5) und Paolo Pappe (0,5).

### 2. Spieltag

Hechingers Mannschaften trumpten groß auf.

Hechingen 1 - Dotternhausen 1

7:1

Hechingers Erste konnte am 2. Spieltag in Bestbesetzung antreten. Nach verhaltenem Beginn nach einem kampflosen Gewinn von Dr. Müller konnte Dr. Bachus am ersten Brett seine Eröffnungsvorteile zum Sieg umsetzen. Nach der 2:0-Führung sorgten Anna Harder (1), Rolf Kramer (1), Stefan Kurcini (0,5), Peter Bock (0,5), Jürgen Schönerstedt (1), Florian Peters (1) für den verdienten Endstand.

Hechingen 2 - Balingen 6

5,5:0,5

Hechingers Zweite konnte am 2. Spieltag ebenfalls einen überzeugenden Sieg verbuchen. Nikolaus Oswald (1), Walter Stängle (1), Christian Behr (1), Fabian Weiß (0,5), Vincent Scheu (1), Lukas Funk (1). Man muss einfach den jungen Lukas Funk hervorheben; zusammen mit Christian Behr (ebenfalls zwei Siege) haben sich die beiden im vorderen Drittel der Topscorerliste eingereiht. Sehr positiv ist, dass sich die Nachwuchsspieler mit Erfolg in die Mannschaften einfügen können.

Der Schachverein hat seinen Übungsabend: Freitag von 17.30 Uhr Jugend und von 19.30 bis 23.00 Uhr Erwachsene

### Impressum

**Stadtspiegel**  
**Amtsblatt der Stadt Hechingen**

**Herausgeber:** Stadt Hechingen

Verantwortlich für den amtlichen Teil und alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen ist Bürgermeister Jürgen Weber oder sein Vertreter im Amt mit Ausnahme der Rubrik "Aus den Stadtteilen". Verantwortlich für den Stadtteil Beuren Peter Gantner, für den Stadtteil Bechtoldswiller Günther Konstanzer, für den Stadtteil Boll Peter Beck, für den Stadtteil Schlatt Jürgen Schuler, für den Stadtteil Sickinger Gerhard Henzler, für den Stadtteil Stein Josef Mayer, für den Stadtteil Stetten Robert Buckenmaier, für den Stadtteil Weilheim Ingrid Riester  
Redaktion: Maria Poppel  
Telefon 07471 940-135  
E-Mail: amtsblatt@hechingen.de

Verantwortlich für "Was sonst noch interessiert" und den Anzeigenteil: Brigitte Nussbaum, Merklinger Straße 20, 71263 Weil der Stadt.

**Druck und Verlag:** Nussbaum Medien Weil der Stadt GmbH & Co. KG, Merklinger Straße 20, 71263 Weil der Stadt, Telefon 07033 525-0.

**Außenstelle:** 72144 Dußlingen, Bahnhofstraße 18, Telefon 07072 9286-0, Fax 07072 928629

Einzelversand nur gegen Bezahlung der 1/4-jährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr. Der Textteil des Amtsblattes wird zusätzlich im Internet unter [www.hechingen.de](http://www.hechingen.de) veröffentlicht.

**Vertrieb:** WDS Pressevertrieb GmbH

Josef-Beyerle-Straße 9a  
71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0 oder 6924-13.  
E-Mail: [abonnenten@wdspresservertrieb.de](mailto:abonnenten@wdspresservertrieb.de)  
Internet: [www.wdspresservertrieb.de](http://www.wdspresservertrieb.de)



## Ski-Club Hechingen e.V.

### Ski-Club lädt zum vierten Kidslauf ein

Am **Sonntag, 7.11.2010**, findet um 10.30 Uhr der AOK-Kids-Cup im Rahmen des 26. Internationalen Hohenzollern-Berglaufs statt. Gastgeber Verein ist der Ski-Club Hechingen. Beim Kidslauf können die Nachwuchsläufer/-innen ihren großen Vorbildern nachzueifern. Start und Ziel ist wieder im Hechinger Weiherstadion. Die Klasseneinteilung erfolgt nach Jahrgängen:

- 400 m: Jahrgang 2002 und jünger
- 800 m: Jahrgang 2001 - 2000
- 800 m: Weiherschule
- 1200 m: Jahrgang 1999 - 1998

Anmeldungen können telefonisch oder per E-Mail bei Irmgard Wittner unter Tel. 07471 3163 (irmgard.wittner@ski-club-hechingen.de) oder Susanne Bitzer unter Tel. 07471 3579 (susanne.bitzer@ski-club-hechingen.de) erfolgen. Nachmeldungen sind bis 30 Minuten vor dem Start möglich. Ab 9.30 Uhr erfolgt die Startnummerausgabe.

Die Siegerehrung findet nach den Läufen in der Festhalle in Stetten statt. Alle Teilnehmer erhalten eine Urkunde und ein T-Shirt, die 1. bis 3. Plazierten je Altersklasse zusätzlich eine Medaille.

## Schwäbischer Albverein OG Hechingen

### Seniorenwanderung

Die Senioren treffen sich am kommenden **Donnerstag, 4.11.2010, um 13.30 Uhr** auf dem Weiher-Parkplatz. Von dort fahren die Senioren in Fahrgemeinschaften nach Tübingen zum Parkplatz der Paul-Horn-Arena beim Tübinger Freibad. Dort beginnt die etwa zweieinhalbstündige Wanderung auf dem Panoramaweg über den Spitzberg nach Hirschau. Dabei werden auch Teile des Ludwig-Uhland-Wegs begangen. Eine Einkehr ist im Gasthaus "Löwen" in Hirschau geplant.

Die Rückfahrt zum Ausgangspunkt erfolgt mit dem Linienbus, wofür Münzgeld benötigt wird. Wanderführer sind Hans-Peter Buck und Helmut Bitzer. Gäste sind herzlich willkommen.

## Stadtkapelle Hechingen

Bis zum Jahreskonzert am 1. Adventssonntag, 28.11.2010, finden an nachfolgenden Tagen Proben des Großen Blasorchesters statt:

- Freitag, 29.10.2010, Probelokal
- Dienstag, 9.11.2010, Probelokal
- Freitag, 12.11.2010, Probelokal
- Freitag, 19.11.2010, Probelokal
- Samstag, 20.11.2010, Probewochenende im Probelokal
- Sonntag, 21.11.2010, Probewochenende im Probelokal
- Donnerstag, 25.11.2010, Probe im "Museum"
- Freitag, 26.11.2010, Generalprobe im Probelokal
- Sonntag, 28.11.2010, Jahreskonzert im "Museum"

Die Probenzeiten sind:

- freitags von 20.00 bis 22.00 Uhr
- samstags von 15.00 bis 18.00 Uhr mit Kaffeepause und
- sonntags von 10.00 bis 12.00 Uhr
- Alle aktiven Musiker werden um vollzählige Teilnahme gebeten.
- Die Jugendkapelle probt jeweils donnerstags
- von 17.30 bis 18.15 Uhr JuKa I
- von 18.30 bis 19.30 Uhr JuKa II

## Stadtmarketing Hechingen e.V.

### Die Glückspilze der Französischen Woche in Hechingen

In der vergangenen Woche wurde die Verlosung für das Gewinnspiel des Stadtmarketingvereins Hechingen e.V. vorgenommen. Die Ziehung fand in den Geschäftsräumen von Steinemer Musik & Mehr statt. Glücksfee Monika Belser und Werner Schmidt zogen die Gewinner aus zahlreichen Teilnehmern. Am Samstag wurden die Gewinne verteilt. Der 2. Vorsitzende des Stadtmarketing Hechingen e.V. Rolf Ege und Geschäftsführer Philipp Fechter gratulierten und überreichten die Gewinne.

Den Reisegutschein vom Reisebüro am Schlossberg Tui Travel Star hat Frau Sigrid Häusel aus Hechingen gewonnen. Über französische Käsespezialitäten freute sich Herr Wolfgang Schneider. Sechs Flaschen besten Bordeaux-Wein nahm Frau Susanne Ott aus Bisingen im Gefako Getränkemarkt in Hechingen entgegen. Frau Gudrun Steinmann aus Ofterdingen gewann eine Schokoladenmassage "chocolat chaud" vom Cosmeticum Linckersdorff.



Der Stadtmarketingverein e.V. möchte sich an dieser Stelle bei allen Teilnehmern und Spendern recht herzlich bedanken und hofft auch künftig auf rege Zustimmung für seine weiteren Aktionen.

## Turnverein Hechingen

### An die Mitglieder des TV Hechingen

Auf Grund aktuelle Anlässe (steuerliche Änderungen etc.) ist es notwendig geworden, unsere Vereinssatzung zu ändern. Der Entwurf der neuen Satzung kann ab sofort von den Mitgliedern des Vereins auf der Homepage unter der Rubrik "Allgemeines" und auf der Geschäftsstelle eingesehen werden.

### Hallo Badmintonfreunde!

Der Turnverein Hechingen bietet jedem Interessierten die Möglichkeit an, in ungezwungener und lockerer Atmosphäre "Just for fun" Badminton zu spielen. Die Trainingszeiten sind jeden Mittwoch in der Kreissporthalle und finden unter der Leitung von Gerd Zeeb-Bakos und Benjamin Danubio statt. Das Training ist für Kinder und Jugendliche ab 10 Jahren von 19.00 bis 20.00 Uhr und für Erwachsene von 20.00 bis 22.00 Uhr. Mitzubringen sind neben Hallenschuhen Lust und gute Laune. Schläger sind vorhanden. Für Fragen stehen ihnen Herr Zeeb-Bakos unter Tel. 975879 und Herr Danubio unter Tel. 7020952 gerne zur Verfügung.

## VdK-Ortsverband Hechingen

### Bitte beachten!

Am **Donnerstag, 4.11.2010**, ist das VdK-Büro in der HZ-Passage geschlossen.

## AUS BECHTOLDSWEILER



**Ortsvorsteher: Günther Konstanzer**  
Sprechzeiten: Mo. 18.00 - 20.00 Uhr, Fr. nach Vereinbarung  
Tel. 07471 2417, E-Mail: bechtoldsweiler@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Mo. 17.00 - 20.00 Uhr, Mi. + Do. 9.00 - 12.00 Uhr

## Ortschaftsverwaltung informiert

Nach Allerheiligen wird auf dem Friedhof das Wasser abgestellt. Wir bitten um Kenntnisnahme.

## Dorffest im kommenden Jahr am 2. und 3.7.2011

Seit geraumer Zeit haben die Vereine mit der Vorbereitung des nächsten Dorffestes begonnen. In der letzten Sitzung wurde nun auch festgelegt, dass in das Dorffest eine kleine Ausstellung von historischen Fahrzeugen und Gerätschaften, auch Spielzeuge usw., die im Dorf vorhanden sind, integriert werden soll. Alle Besitzer solcher Fahrzeuge und Gerätschaften sollten sich daher baldmöglichst, spätestens bis zum Jahresende bei der Ortschaftsverwaltung melden, falls Interesse an einer Teilnahme besteht.



## Entsorgung von Kühlgeräten, Bildschirmen und Fernsehgeräten

Am **Mittwoch, 10.11.2010**, findet die nächste Sammlung von Kühlgeräten, Bildschirmen und Fernsehgeräten statt. Die Geräte müssen bis spätestens **Donnerstag, 4.11.2010**, direkt beim Landratsamt Zollernalbkreis Tel. 07433 92-1322, oder bei der Ortschaftsverwaltung, Tel. 2417, angemeldet werden. Am Sammeltag müssen die Geräte ab 6.00 Uhr am Straßenrand bereitstehen.

## Senioren-Treff

Am **4.10.2010** wird Edgar Bergner, Seniorenberater vom ADAC, bei uns zu Gast sein. Herr Bergner wird uns das Programm "Sicher mobil - 50 plus" vorstellen, ein Programm für ältere Verkehrsteilnehmer. Zu dieser Veranstaltung möchten wir Euch herzlich einladen. Beginn ist um 15.00 Uhr im Bürgerhaus.

Auf Euer Kommen freut sich  
Euer Team

## Kath. Kirchengemeinde Hechingen

### Gräberbesuch

Am **Sonntag, 31.10.2010**, finden um 14.30 Uhr die Stationen für die Verstorbenen (1.11.2009 bis 31.10.2010) in der Kirche St. Wendelin statt.

Anschließend Gräberbesuch

## Freiwillige Feuerwehr Hechingen

### Abt. Bechtoldsweiler

#### Theaterveranstaltung

Auch dieses Jahr möchten wir Sie recht herzlich zum Theaterabend mit den Theaterfreunden Bechtoldsweiler einladen.

Es sind folgende Termine vorgesehen:

Samstag, 13.11.2010, Beginn 20.00 Uhr

Sonntag, 14.11.2010, Beginn 15.00 Uhr

Einlass ist jeweils eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn.

Am Sonntag reichen wir zusätzlich vor Veranstaltungsbeginn und in der Pause Kaffee und Kuchen.

Gespielt wird von den Theaterfreunden Bechtoldsweiler "Geld muss her", ein Schwank in zwei Akten von Doris Albert.



Der Kartenvorverkauf findet jeweils am 31.10.2010 und am 7.11.2010 von 10.00 bis 12.00 Uhr im Foyer des Bürgerhauses statt. Pro Person können maximal sechs Karten zum Preis von je 6,00 € gekauft werden. Es werden auch Karten an der Abendkasse zum Preis von 7,00 € bereit gehalten.

Auf Ihr Kommen würden wir uns sehr freuen.

## Handarbeitskreis Bechtoldsweiler

### Vorankündigung Basar

Unser diesjähriger Basar findet am **Sonntag, 21.11.2010, ab 14.00 Uhr** im Bürgerhaus statt.

## Motorradfreunde Hohenzollern e.V.

### Einladung zum Kesselfleischessen

Die Motorradfreunde Hohenzollern veranstalten wie jedes Jahr ihr Kesselfleischessen am **Samstag, 6.11.2010**, ab 19.00 Uhr im Vereinsheim.

Hierzu ist die ganze Bevölkerung recht herzlich eingeladen.

## Narrenfreunde Waldschatr Bechtoldsweiler e.V.

### Halloween-Dance-Night 2010

Die Nacht des Gruselns und Schreckens ist da, darum laden wir wieder alle Hexen, Blutsauger, Mumien, Zombies, Geister und Werwölfe ein zum gemeinsamen Feiern im Hechinger Museum. Los geht's am **Sonntag, 31.10.2010, um 20.30 Uhr**. Dabei ist DJ Lando, der musikalisch die Kronleuchter zum Beben bringt und die Geister aus ihren Verstecken treibt. Zusätzliche Highlights: Showtanzauftritte, mehrere Jägermeister-Happy-Hours und diverse Grusel-Cocktails. Der Eintrittspreis beträgt 5,00 €. Wer verkleidet erscheint, zahlt nur 3,00 € und erhält einen Gruseldrink gratis dazu.

Weitere Informationen auf [www.nf-waldschatr.de](http://www.nf-waldschatr.de)

## AUS BEUREN



### Ortsvorsteher: Peter Gantner

Sprechzeiten: Mo. 17.00 - 19.00 Uhr

Tel. 07477 91295, E-Mail: [beuren@hechingen.info](mailto:beuren@hechingen.info)

Öffnungszeiten: Mo. 17.00 - 19.00 Uhr

## Vandalismus auf Beurener Friedhof

Vermutlich in der Nacht von Montag auf Dienstag haben Unbekannte den Beurener Friedhof verwüstet. Bei einer Grabstätte wurde der Grabstein umgestoßen und die Einfassung aus dem Boden gehoben. Bei weiteren sechs Gräbern wurden die Grablichter umgeworfen, zwei Grablichter wurden dabei beschädigt. Zum Teil ist so erheblicher Sachschaden entstanden.

Sehr schwer wiegt aber auch der Schock über die Tat. Mehrere Beurener die am Dienstag am Friedhof vorbeikamen, waren fassungslos!

Das Polizeirevier Hechingen hat inzwischen den Fall aufgenommen und ermittelt. Wer sachdienliche Hinweise zu dem Vorfall hat, kann sich direkt an das Polizeirevier Hechingen, Tel. 07471 98800, oder auch an die Ortschaftsverwaltung wenden.

Peter Gantner, Ortsvorsteher

## Grünfläche Mössinger Straße

Um die Grünfläche im Bereich Friedhof entlang der Mössinger Straße im kommenden Frühjahr in eine Blumenwiese umzuwandeln, soll die Fläche nun vorbereitet werden. Dazu müssen zunächst die Bodendecker mit Wurzelwerk entfernt werden.

Die Aktion soll kommenden **Samstag, 30.10.2010, ab 8.00 Uhr** stattfinden. Jeder der Zeit und Lust hat daran mitzuwirken, ist herzlich eingeladen. Gerne können Rechen, Hacken oder andere Gartengeräte mitgebracht werden. Der Ortschaftsrat ist für jede Unterstützung dankbar.

Peter Gantner, Ortsvorsteher

## Kultur - Umwelt - Sport Beuren e.V.

### Mundartkabarett "Kächeles"

Am **Sonntag, 31.10.2010, um 19.00 Uhr** präsentieren die "Kächeles", Ute Landenberger und Michael Willkommen, schwäbisches Mundartkabarett vom Feinsten in Beuren im Dorfgemeinschaftshaus.

Kartenvorverkauf unter der Tel. 07477 333, Eintrittspreis 10,00 €



## AUS BOLL



**Ortsvorsteher: Peter Beck**

Sprechzeiten: Di. 17.30 - 19.00 Uhr, Fr. 10.00 - 12.00 Uhr  
Tel. 07471 2296, E-Mail: boll@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Di. 14.30 - 18.30 Uhr, Mi. und Fr. 9.00 - 12.30 Uhr

### Brennholzbestellung

#### Achtung, Änderung: Mitteilung für Brennholzkunden aus Hechingen-Boll und Hechingen-Stetten

Ab sofort können bei der Ortschaftsverwaltung Boll Bestellungen für Brennschichtholz (kurz) und Brennholz lang (Polterholz) abgegeben werden. Beim Vorbestellungsverfahren "Brennschichtholz (kurz)" bleibt alles beim Alten. Der Preis für das Jahr 2011 beträgt 68,00 €/Raummeter inkl. MwSt.

Um die Kundenfreundlichkeit zu verbessern, wird künftig beim Polterholz nachfolgend beschriebenes Verfahren angewandt:

Sie melden Ihren haushaltsüblichen Bedarf (pro Käufer können maximal 20 fm berücksichtigt werden) bei der Ortschaftsverwaltung an. Damit haben Sie die Sicherheit, dass Sie die angemeldete Menge auch erhalten.

Nach erfolgtem Einschlag kennzeichnet das Forstrevier die Polter eindeutig und erstellt eine Polterkarte sowie ein Losverzeichnis. Diese Unterlagen können dann zu gegebener Zeit bei der Ortschaftsverwaltung abgeholt werden.

Sie können dann über ein bis zwei Wochen sich die Lose ansehen und für sich bewerten. Das generelle Fahrverbot im Wald nach § 37 LWaldG Abs. 5 wird für den Zweck der Besichtigung für diesen Zeitraum ausgesetzt.

An einem Wochenendtermin werden die Lose dann öffentlich meistbietend versteigert. Zugelassen sind nur Einwohner der Teilorte Stetten und Boll.

Dieses Verfahren lehnt sich an alte Traditionen an und schafft ein Maximum an Transparenz. Vor allen Dingen ist gewährleistet, dass Sie vom Forstrevier nicht Polter zugeteilt bekommen, die für Sie sehr schwierig und gar nicht aufarbeitbar sind. Wir erhoffen uns davon eine erhöhte Kundenzufriedenheit.

Bestellungen für Brennholz nimmt die Ortschaftsverwaltung Boll bis zum **30.12.2010** entgegen.

Peter Beck, Ortsvorsteher  
Friedrich Baur, Forstrevierleiter

### Baustelle Bröllerstraße/Dorfbrunnen



Zum wiederholten Male sind an der Baustelle zur Einlegung des neuen Abwasserkanals im oben genannten Bereich Absperrschilde entwendet worden. Hierbei kann es sich sicher nicht um einen Scherz handeln, wenn man die möglichen Konsequenzen aus einer ungesicherten Baustelle mit mehreren Metern Tiefe in Erwägung zieht.

Die Ortschaftsverwaltung bittet um Mithilfe bzw. Hinweise zur Aufklärung dieser Vorfälle.

Peter Beck, Ortsvorsteher

### Entsorgung von Kühlgeräten, Bildschirmen und Fernsehgeräten

Am **Mittwoch, 10.11.2010**, findet eine Sammlung von Kühlgeräten, Bildschirmen und Fernsehgeräten statt. Bitte melden Sie die zu entsorgenden Geräte **bis Donnerstag, 4.11.2010**, bei der Ortschaftsverwaltung, Tel. 2296, oder beim Landratsamt Zollernalbkreis, Tel. 07433 92-1381, zur Abholung an.

Am Sammeltag müssen die Geräte ab 6.00 Uhr am Straßenrand bereitstehen.

Hinweis: Flachbildschirme, Plasma-TVs sowie Laptops und Notebooks enthalten keine Bildröhren und werden deshalb bei dieser Sammlung nicht mitgenommen. Sie können wie normaler Elektroschrott über das Wertstoffzentrum entsorgt werden.

### Pfarrgemeinde St. Nikolaus

#### Kirchenkaffee

Wer hat Lust, am Samstagmittag in geselliger Runde einen Kaffee zu trinken? Wer würde sich gerne mit anderen treffen, ob jung oder alt? Es sind alle eingeladen zu einem Kirchenkaffee im Pfarrhaus in Boll am **Samstag, 6.11.2010, ab 14.30 Uhr**. Für Kaffee, Kuchen und Getränke ist gesorgt. Für Kinder gibt es auch eine Bastel- bzw. Malecke.

Das Pfarr-Team

### Weihnachten im Schuhkarton: Sammelstelle auch in Boll

Bereits zum 13. Mal läuft die weltweit größte Geschenkaktion für Kinder in Not. Die Idee ist so einfach wie genial: Man beklebt einen Schuhkarton mit Weihnachtspapier, füllt ihn mit Spielzeug, Süßigkeiten (Vollmilchschokolade, Ü-Eier etc.), praktischen Dingen wie Buntstiften, Zahnbürsten, neuer Kleidung (Socken, T-Shirt etc.) und verschließt ihn mit einem Gummiband. Die Schuhkartons werden dann auf die lange Reise in die überwiegend osteuropäischen Empfängerländer geschickt. Für viele Kinder dort sind diese Schuhkartons oftmals das erste Geschenk ihres Lebens!

Wer Interesse daran hat, anderen Kindern eine Freude zu machen und mitmachen will, der sollte sich ein Merkblatt im Kindergarten Boll abholen. Im Merkblatt wird noch mal genau erklärt, was in die Päckchen darf und was nicht, warum sie nicht verschlossen sein dürfen, wohin die Päckchen gehen usw.

Es wäre wünschenswert, wenn jeder, der ein Päckchen abgibt, 6,00 Euro dazulegen könnte für die Transport- und Abwicklungskosten.

**Ab sofort bzw. bis Donnerstag, 11.11.2010**, können Kartons und Spenden in Boll bei der Sammelstelle Regina Wolf, Dorfstraße 20, Tel. 617277, oder im Kindergarten Boll abgegeben werden.

### Förderverein Wallfahrtskirche Maria Zell e.V.

#### Benefizkonzert am 23.10.2010

Am vergangenen Samstag hat wohl eines der besten Konzerte seit den vergangenen 20 Jahren in unserer Wallfahrtskirche stattgefunden.

Der Förderverein bedankt sich daher bei allen, die zum sehr guten Gelingen beigetragen haben. Dies gilt besonders dem Kirchenchor Hausen am Tann, den Bläsern des Musikvereins Boll und der jungen Organistin. Ebenfalls herzlich bedanken wir uns für die Unterstützung zur Vor- und Nachbereitung bei der Narrhalla Boll, der Feuerwehrabteilung Boll und beim städtischen Betriebshof.

Peter Beck, 1. Vorsitzender

### Jugendgruppe Boll e.V.

#### Jahreshauptversammlung

Am **Freitag, 5.11.2010, Beginn 20.00 Uhr**, findet im Jugendraum Boll unsere Jahreshauptversammlung statt. Hierzu sind alle Mitglieder, Freunde und Gönner recht herzlich eingeladen.



## Musikverein Boll e.V.

### Gesamtkapelle

Heute, **Freitag, 29.10.2010**, findet unsere Probe um **20.00 Uhr** statt.

### Jugendkapelle

Die Jugendkapelle hat am **heutigen Freitag** in Boll ihre Probe. Die Probe findet um **18.45 Uhr** im Probenraum des Musikvereins Boll statt.

### Beginn neuer Blockflötenkurse

Die Musikvereine Boll und Stetten bieten ab April 2011 wieder neue Blockflötenkurse unter der Leitung von Frau Boeckh-Detel, Blockflötenlehrerin aus Stetten, an (vorrangig für Kinder ab der ersten Klasse).

Am **Dienstag, 9.11.2010, um 20.00 Uhr**, möchten wir alle interessierten Eltern aus Boll und Stetten zu einem **Informationsabend** recht herzlich in den Probenraum des Musikvereins Boll einladen (im Rathaus, rechter Raum).

An diesem Abend wird dann alles Weitere geklärt, z.B. welche Flöte soll ich mir zulegen, laufende Kosten, wie läuft der Unterricht ab, usw. Wer schon im Besitz einer Flöte ist, soll diese bitte an diesem Abend mitbringen.

Bei weiteren Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

Markus Pfisterer, Jugendleiter Musikverein Stetten, Tel. 702425  
Tanja Riester, 2. Vorsitzende Musikverein Boll, Tel. 1805665

## Narrhalla Boll "Hasawedel" e.V.

### Sitzung der Aktiven am 11.11.2010

Die diesjährige Sitzung der Aktiven ist am **Donnerstag, 11.11.2010**, um 20.00 Uhr im Landgasthaus "Kaiser".

### Herbstringversammlung am Freitag, 12.11.2010

Die Herbstringversammlung des Narrenfreundschaftsringes Zollern-Alb findet dieses Jahr in Schlatt statt. Wir fahren wieder gemeinsam mit unseren Stettener Narrenfreunden. Busabfahrt ist um **18.30 Uhr** in Boll an der Halle und um 18.45 Uhr in Stetten am Brunnen.

## Obst- und Gartenbauverein Boll e.V.

### Erste-Hilfe-Kurs

Der Pfarrgemeinderat Boll und der Obst- und Gartenbauverein Boll veranstalten einen Erste-Hilfe-Kurs.

Termine: Donnerstag, 18.11., Freitag, 19.11. und Donnerstag, 25.11.2010, jeweils 19.00 bis 22.00 Uhr im Saal des Pfarrhauses Boll

Kostenbeitrag: 35,00 €, davon werden 7,00 € bezuschusst.

Anmeldung bitte bis 5.11.2010 bei Fam. Börger, Tel. 622675

## Turn- und Sportverein Boll e.V.

### Abt. Fußball/Jugendfußball

#### 1. Mannschaft

Sonntag, 31.10.2010, 15.00 Uhr: FC Onstmettingen - TSV Boll

Die **Jugendmannschaften** haben die Vorrunde beendet und bereiten sich auf die Hallenrunde vor.

## AUS SCHLATT



### Ortsvorsteher: Jürgen Schuler

Sprechzeiten: Mo. 17.00 - 19.00 Uhr

Tel. 07477 480, E-Mail: schlatt@hechingen.info

Öffnungszeiten: Mo. 14.30 - 18.30 Uhr, Do. 8.30 - 11.00 Uhr

## Informationen an der Rathauastafel

Am **Donnerstag, 11.11.2010**, findet in Hechingen wieder eine Beratung der gesetzlichen Rentenversicherung in der Zeit von **9.00 bis 12.30 Uhr** und **14.00 bis 15.30 Uhr** statt. Eine Terminvereinbarung unter Tel. 07433 9072010 ist erforderlich.

## Entsorgung von Kühlgeräten, Bildschirmen und Fernsehgeräten

Die nächste Sammlung findet am **Mittwoch, 10.11.2010**, statt. Anmeldungen zur Abholung der zu entsorgenden Geräte können bis spätestens **Donnerstag, 4.11.2010**, auf der Ortschaftsverwaltung, Tel. 480, oder beim Landratsamt Zollernalbkreis, Tel. 07433 92-1371 oder 92-1382, erfolgen.

Am Sammeltag müssen die Geräte ab 6.00 Uhr am Straßenrand bereitstehen.

## Weihnachten im Schuhkarton

Bereits zum 13. Mal läuft in unserer Umgebung die weltweit größte Geschenkkaktion für Kinder in Not. Eine halbe Million Päckchenpacker haben im letzten Jahr die Aktion "Weihnachten im Schuhkarton" unterstützt. Die liebevoll zusammengestellten Geschenkkartons wurden in Waisenhäusern und Elendsvierteln in osteuropäischen Ländern verteilt und brachten Freude und Hoffnung in sozial schwache Familien und zu Not leidenden Kindern.

In diesem Jahr können die Schuhkartons bis zum **15.11.2010** abgegeben werden bei Petra Killmayer, Heckenhardtweg 8 in Schlatt, Tel. 07477 8000, oder direkt in der Sammelstelle bei Helga Diez, Hauptstraße 32 in Jungingen, Tel. 07477 1326.

Die Sammelstelle kontrolliert die Geschenke, sammelt notwendige Spenden von 6,00 € für Transport- und Abwicklungskosten und schickt die Pakete auf die lange Reise in die Empfängerländer. Prospekte der Aktion liegen im Rathaus in Schlatt aus. Ebenfalls werden auch gerne Geldspenden angenommen, von denen in der Sammelstelle weitere Päckchen gepackt werden.

Weitere Infos unter [www.Geschenke-der-Hoffnung.org](http://www.Geschenke-der-Hoffnung.org)

## Pfarrgemeinde St. Dionysius

Ab dem 1.11.2010 wird der Rosenkranz am Sonntag und Dienstag im Pfarrhaus gebetet.

### Kaffeenachmittag

Der nächste Kaffeenachmittag findet am **Dienstag, 9.11.2010** statt. Herr Koch von der Polizei Balingen wird einen Vortrag halten über "Betrugs-Variationen an der Haustür". Näheres wird noch bekannt gegeben.

Der Pfarrgemeinderat

## FC Killertal 04

### Niederlage im Spitzenspiel

#### SV Ringingen - FC Killertal 04

4:2 (1:1)

Im Topspiel des 6. Spieltags gastierte das FCK-Team beim noch ungeschlagenen Tabellenführer aus Ringingen. Die ersten 15 Minuten gestaltete der Gastgeber wesentlich agiler und führte folgerichtig schon nach fünf Minuten mit 1:0. In der 20. Minute erzielte Sven Würzinger mit einem direkt verwandelten Freistoß das 1:1. Mit einem Paukenschlag begann die zweite Halbzeit: Mit dem ersten Spielzug erzielte erneut Sven Würzinger das mittlerweile verdiente 2:1. Leider schaffte man es nicht, die Partie vorzeitig zu entscheiden, die Gelegenheiten dafür waren vorhanden. Daraus schlug der Tabellenführer Kapital und drehte das Spiel nach zwei Standardsituationen zum 3:2. Als man dann in der Endphase alles nach vorne warf, fiel noch das 4:2 nach einem Konter. Leider war dies nun schon das zweite Spiel in Folge, in welchem man die klar bessere Mannschaft stellte, allerdings kein Profit daraus schlagen konnte.

Am kommenden **Sonntag, 31.10.2010**, treffen wir um 15.00 Uhr auf den Liganewling aus Starzeln. Ein Dreier in diesem Derby ist Pflicht, um nicht ganz den Anschluss an die Tabellenspitze zu verlieren.

## Freiwillige Feuerwehr Hechingen

### Abt. Schlatt

#### Termine im November

6.11.2010, 19.00 Uhr Feuerwehrprobe

14.11.2010, 9.00 Uhr Volkstrauertag

20.11.2010, 15.00 Uhr Feuerwehrprobe



## Narrenzunft Schlatt e.V.

Das Training der **Kindertanzgruppe**, unter der Leitung von Bianca Milioto, entfällt am Montag, 1.11. und 8.11.2010. Bitte beachten! Die Vorstandschaft

## Kultur - Umwelt - Sport Beuren e.V.

### Mundartkabarett "Kächeles"

Am **Sonntag, 31.10.2010**, um **19.00 Uhr** präsentieren die "Kächeles", Ute Landenberger und Michael Willkommen, Schwäbisches Mundartkabarett vom Feinsten in Beuren im Dorfgemeinschaftshaus.

Kartenvorverkauf unter Tel. 07477 333, Eintrittspreis 10,00 €.

## Schwäbischer Albverein, OG Schlatt

Am **Sonntag, 31.10.2010**, treffen wir uns zu einer gemeinsamen Wanderung mit der Ortsgruppe Salmendingen mit Besichtigung einer Biogasanlage. Abfahrt ist um 13.15 Uhr an der Turnhalle. Wanderführer: Ortsgruppe Salmendingen

## Ski-Club Schlatt e.V.

### Vorankündigung: Jahreshauptversammlung

Am **Samstag, 13.11.2010**, findet unsere diesjährige Jahreshauptversammlung um 20.00 Uhr im Gasthaus "Zum Hannes" in Schlatt statt. Dazu laden wir alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Ski-Clubs Schlatt ein.

Anträge etc. der Mitglieder sind im Vorfeld bis spätestens zum 10.11.2010 an den Vorstand zu richten.

## TSV Schlatt e.V.

### Neu: Schnupperkurs Pilates

Der TSV Schlatt konnte mit Manuela Spranger eine exzellente Trainerin für Pilates gewinnen. Ab dem kommenden Monat bieten wir für die beiden Monate November und Dezember einen kostenlosen Schnupperkurs für Pilates an. Es lohnt sich ganz sicher, den TSV diesbezüglich zu besuchen. Wir beginnen am **Montag, 8.11.2010, um 19.30 Uhr** in der Turn- und Festhalle.

Wir freuen uns schon heute auf die interessanten Trainingsabende und eine rege Beteiligung.

Die Vorstandschaft

schaftspräsidenten Joel Terrier zwei Körbe voller Würste aus der Metzgerei Weiler, die unlängst ihr 100-jähriges Firmenjubiläum feiern durfte. Marc Dandault, der die Loireweine organisiert hatte, erhielt aus der Privatsammlung des Ortsvorstehers ein Kunstwerk des wohl bedeutendsten zeitgenössischen Sickingener Künstlers Siegfried Sachansky, eine Darstellung der Sickingener Sankt-Antonius-Kirche. Auf wohlwollende Resonanz bei den Franzosen stieß Elmar Konstanzer Vorschlag, in naher Zukunft mit dem Sickingener Musikverein in Joué-lès-Tours wieder einmal ein Gastspiel geben zu wollen.



## Anstehende Baumaßnahmen in der Hofackerstraße

Um die Versorgung mit Wasser und Erdgas sicherzustellen, werden in o.g. Straße neue Rohrleitungen verlegt. Mit der Ausführung der Arbeiten sind Fachfirmen beauftragt. Diese wurden angewiesen, die erforderlichen Baumaßnahmen durchzuführen und vor allen Dingen darauf zu achten, dass die betroffenen Anwohner so wenig wie möglich behindert werden.

**Die Arbeiten beginnen am Dienstag, 2.11.2010, und dauern ca. vier bis fünf Wochen.**

Für das Verständnis der betroffenen Anwohner schon jetzt herzlichen Dank!

Rückfragen unter Tel. 07471 9365-23, Herr Oßwald, Stadtwerke

## Narrenzunft Sickingener Erdmännle

### Einladung zum Schlachtfest

Am **Samstag, 6.11.2010**, veranstalten die Erdmännle ihr zweites Schlachtfest im Turnhallenbau. Hierzu ist die Bevölkerung herzlich eingeladen. Los geht's bereits um **10.00 Uhr** mit dem Frühstück.

Wir bieten: Schlachtplatte (Bauch, Leberwurst und Blutwurst), Zwiebelkuchen mit und ohne Speck, Trübelesmost und Apfelbirnenmost. Auf zahlreiche Gäste freuen wir uns.

Die Erdmännle (Nicole)

### Wichtige Info an unsere Mitglieder:

Am **Samstag, 13.11.2010**, findet unsere Mitgliederversammlung um **20.00 Uhr** in der Zunftstube statt.

## Sportfreunde Sickingen

### Sickingen/Boll II

Nach einer indiskutablen Mannschaftsleistung musste man am vergangenen Wochenende eine empfindliche 1:9-Niederlage gegen den FC Wessingen hinnehmen. Gestaltete man das Spiel in der ersten Hälfte noch ausgeglichen, war man in Hälfte zwei völlig von der Rolle und gab das Spiel kampflos ab. Das Tor zum zwischenzeitlichen 1:2 schoss Sebastian Breimesser.

Am **31.10.2010** geht es in Melchingen gegen den TSV Melchingen. Anstoß ist um **15.00 Uhr**.

Informationen über die Sportfreunde erhalten Sie auf unserer Homepage [www.sportfreunde-sickingen.de](http://www.sportfreunde-sickingen.de).

### D-Jugend

Das letzte Spiel der D-Jugend der Sportfreunde Sickingen wurde mit 1:7 Toren gegen den FC Hechingen II verloren.

Das nächste Spiel findet am **30.10.2010 um 12.45 Uhr** in Sickingen statt. Gegner ist der FC Steinhofen II.

## AUS SICKINGEN



### Ortsvorsteher: Gerhard Henzler

Sprechzeiten: Mo. 18.00 - 19.00 Uhr, Mi. 16.00 - 17.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung  
Tel. 07471 7616, E-Mail: [sickingen@hechingen.info](mailto:sickingen@hechingen.info)  
Öffnungszeiten: Di. und Do. 8.00 - 12.00 Uhr, Mi. 16.00 - 18.30 Uhr

## Erfolgreiches Sickingener Weinfest

Obwohl im Vorfeld noch panische Angst geherrscht hatte, ob der französische Wein wegen der anhaltenden Streiks und des Benzinmangels in Frankreich noch rechtzeitig in Sickingen ankommen würde, war diese bei der Ankunft der Franzosen am vergangenen Freitagabend schnell verfliegen. Das Weinfest des Sickingener Musikvereins mit der Lumpenmusik wurde ein voller Erfolg. Der Besucherandrang war so stark, dass immer wieder neue Tische und Stühle aufgestellt werden mussten.

Die Ehefrau des 2. Vorsitzenden des Sickingener Musikvereins, Frau Konstanzer, übersetzte in fließendem und akzentfreiem Französisch die Dankesworte ihres Ehemanns Elmar an die Adresse der Franzosen und unterstrich deren außerordentlichen Anstrengungen, die das Sickingener Weinfest zu einem großartigen Erfolg haben werden lassen.

Als Zeichen der Dankbarkeit überreichte Ortsvorsteher Gerhard Henzler im Namen des Musikvereins dem französischen Partner-



### Jahresausflug der Sickingen Volleyballgruppe

Die Sickingen Volleyballer unternahmen zusammen mit der Wessinger Gruppe den Jahresausflug nach Zwiefalten und Bad Waldsee. Die Abfahrt war um 8.30 Uhr bei sehr schlechtem Wetter, dies tat jedoch der Stimmung keinen Abbruch. Zuerst machte man eine Fahrt durch die Wimsener Höhle. Danach gab es im Bus einen kleinen Imbiss und einen Sektumtrunk sowie zur Durchwärmung Kaffee und Glühwein. Nach Besichtigung der wunderschönen Klosterkirche von Zwiefalten erfuhr man bei der umfangreichen Brauereibesichtigung in der Zwiefalter Klosterbrauerei alles über die Herstellung, die Lagerung und den Verkauf von "Zwiefalter Klosterbräu". Nach einem kräftigen Bauernvesper in der Brauerei fuhr man weiter nach Bad Waldsee. Dort ließ man den Ausflug beim "Mostbauer" in fröhlicher Runde mit Musik und Gesang ausklingen. Ankunft war in Sickingen wieder um 21.30 Uhr und man war sich einig, dass es ein gelungener und sehr lustiger und schöner Tag gewesen ist.



Ausflug der Jedermanngruppe 2010

## AUS STEIN



### Ortsvorsteher: Josef Mayer

Sprechzeiten: Di. 18.00 - 20.00 Uhr  
Tel. 07471 5565, E-Mail: stein@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Mo. 8.00 - 12.00 Uhr, Di. 16.30 - 19.00 Uhr  
Do. 8.00 - 11.00 Uhr

### Feier zum Volkstrauertag

Die Feier zum Volkstrauertag kann erst am **Samstag, 20.11.2010**, nach der Abendmesse gegen **19.30 Uhr** stattfinden, also eine Woche nach dem offiziellen Termin. Die Feier am Ehrenmal auf dem Friedhof wird umrahmt und gestaltet vom Kirchenchor, von der Musikkapelle des Narrenvereins und einer Fahnenabordnung des Sportvereins. Der Ortsvorsteher wird an der Gedenkfeier die Rede halten. Der vorgesehene Ablauf:

- Liedvortrag Kirchenchor
- Gedenkrede Ortsvorsteher
- Musikstück "Ich hat' einen Kameraden", Musikkapelle

Die Bürgerinnen und Bürger sind herzlich zur Gedenkfeier eingeladen.

Der Ortsvorsteher

### Rasengräber auch in Stein

Auf Beschluss des Ortschaftsrates werden in Stein ab sofort Rasengräber angeboten. Beim Rasengrab ist ein Grabstein und eine mit dem Boden ebene Platte von etwa 40 cm auf 60 cm möglich. Die Platte dient zum Abstellen von Blumenschmuck. Der Rest ist Wiese bzw. Rasen und wird regelmäßig von der Stadt gemäht.

### Friedhofsmauer wird saniert

Der erste Abschnitt der Friedhofsmauer wird saniert. Weitere Abschnitte werden so, wie es die Haushaltslage der Stadt zulässt, folgen müssen. Insgesamt muss die Stadt etwa 130.000 € investieren. In diesem Zuge soll auch ein barrierefreier Zugang zum Friedhof und zur Kirche geschaffen werden.

Die örtlich ansässige Firma Schetter hat in diesen Tagen mit den Arbeiten begonnen. Der betroffene Teil der Mauer ist mit einer Folie abgedeckt. Die Firma Schetter ist angehalten, die vorhandenen

Grabstellen bestmöglich zu schützen. Verunreinigungen oder gar Beschädigungen dürften eigentlich nicht auftreten. Sollte dies doch der Fall sein, ist die Firma Schetter für die Angehörigen der Ansprechpartner.

Die Arbeiten sollten noch vor Einbruch des Winters abgeschlossen sein.

### Parkplatz für den Friedhof

Rechtzeitig zu Allerheiligen wurde der erste Bauabschnitt des Parkplatzes beim Friedhof in Stein fertig. Er konnte dieser Tage von der ausführenden Firma Zanger an die Ortschaftsverwaltung übergeben werden.



Mit diesem Parkplatz ist das über viele Jahre andauernde Parken im Dreck und in der Wiese, ein Provisorium, zu Ende gegangen. Der Eingangsbereich ist jetzt großzügig gestaltet. Damit hat der Friedhof jetzt ein würdiges und ansprechendes Äußeres erhalten. Für die Parkierung stehen neun Plätze zur Verfügung. In einem weiteren Bauabschnitt sollen noch weitere 12 Stellplätze folgen.

### Abholtermin für Kühlgeräte, Fernseher und Bildschirme

Die nächste Sammlung erfolgt am **Mittwoch, 10.11.2010**. Die Anmeldung der Geräte ist erforderlich bis **spätestens 4.11.2010** bei der Ortschaftsverwaltung, Tel. 5565, oder beim Abfallwirtschaftsamt, Tel. 07433 921322.

Die Geräte müssen am Abholtag ab 6.00 Uhr am Straßenrand bereitgestellt werden.

### Narrenzunft "Stoanemer Sadbolla"

#### Vereinsnachrichten

Die Narrenzunft Stein hält am **Freitag, 5.11.2010**, eine Mitgliederversammlung ab. Wir treffen uns um 20.00 Uhr im Rathaus in Stein. Es werden die Termine der kommenden Fasnet bekannt gegeben.

Am **Freitag, 12.11.2010**, findet die Herbststringversammlung des Narrenfreundschaftsrings Zollern-Alb in Schlatt statt. Der Bus fährt um 19.00 Uhr vor dem Rathaus in Stein ab.

Zu beiden Veranstaltungen sind alle Mitglieder recht herzlich eingeladen.

### Tischtennisclub Stein

#### SPv Mössingen 3 - TTC Stein

1:9

Im vergangenen Spieljahr musste man in Mössingen eine nicht einkalkulierte 5:9-Niederlage hinnehmen, alle Aufstiegschancen waren damals zunichte gemacht worden. Gut trainiert und hochkonzentriert ging man in diesem Spieljahr in Mössingen an die Platten, zumal mit Jan Reutebuch ein weiterer junger Spieler in die Mannschaft integriert wurde.

Nach einem deutlichen 3:0-Sieg von Buckenmaier/Hankele und einer knappen, vermeidbaren 2:3-Niederlage von Halmen/Wendel überzeugten Pientka/Reutebuch mit einem deutlichen 3:0-Sieg.





Danach ging es überraschend schnell: Peter Buckenmaier gewann sicher mit 3:0 und auch Thomas Hankele überzeugte mit einem 3:1-Sieg über den Spitzenspieler aus Mössingen. Markus Halmen gewann wiederum deutlich mit 3:0 und auch Stefan Pientka hatte bei seinen sicheren drei Sätzen keine Probleme mit seinem Gegner. Marc Wendel war deutlicher "Herr im Ring" und gewann wiederum mit 3:0. Erstmals wurde Jan Reutebuch in der 1. Mannschaft des TTC Stein eingesetzt. Immer wieder musste er einem Rückstand gegen Mehl hinterherlaufen, doch am Ende konnte er mit einem knappen 3:2-Sieg die Mannschaft mit 8:1 in Führung bringen. Peter Buckenmaier blieb es dann vorbehalten, mit einem sicheren 3:0-Sieg nach nur 90 Minuten den 9:1-Endstand sicherzustellen.

Peter Buckenmaier, Mannschaftsführer TTC Stein 1

## Turn- und Sportverein Stein e.V. 1923

### Fußball, Aktive

#### 7. Spieltag

Sonntag, 24.10.2010, um 15.00 Uhr

TSV Stein - SV Weilheim

(Torschütze: Max Schill)

1:1

#### 8. Spieltag

Sonntag, 31.10.2010, um 15.00 Uhr

TSV Hausen i.K. - TSV Stein

### Jugend

#### C-Jugend

SG Stein/Stetten - TSV Geislingen

1:15

Die Heimmannschaft war durch ihre Ausfälle von Jojo Wetzel, Tobi Brand und Jonathan Saile in diesem Spiel überfordert. Die konditionellen und technischen Defizite waren deutlich zu spüren. Stark war die Leistung trotz der 15 Gegentore von Torwart Timo Trapp und Daniel Blender.

### Nächstes Spiel

Samstag, 30.10.2010, um 14.00 Uhr

SG Brittheim/Leidr./Isingen - SG Stein/Stetten

### Abt. AH

Die AH-Mannschaft des TSV Stein trainiert ab dem 2.11.2010 immer dienstags, jeweils ab 19.30 Uhr in der Aucherthalde.

### Binokel-Turnier

am Freitag, 5.11.2010, um 19.30 Uhr im Sportheim

Auf Euer Kommen freut sich der TSV Stein.

### Öffnungszeiten Sportheim

Immer samstags ab 18.00 Uhr Übertragung der Sportschau auf Großbildleinwand!

Besuchen Sie uns auf unserer Homepage: [www.tsv-stein-1923.de](http://www.tsv-stein-1923.de)

an. Damit haben Sie die Sicherheit, dass Sie die angemeldete Menge auch erhalten.

Nach erfolgtem Einschlag kennzeichnet das Forstrevier die Polter eindeutig und erstellt eine Polterkarte sowie ein Losverzeichnis. Diese Unterlagen können dann zu gegebener Zeit bei der Ortschaftsverwaltung abgeholt werden.

Sie können sich dann über ein bis zwei Wochen die Lose ansehen und für sich bewerten. Das generelle Fahrverbot im Wald nach § 37 LWaldG Abs. 5 wird für den Zweck der Besichtigung für diesen Zeitraum ausgesetzt.

An einem Wochenendtermin werden die Lose dann öffentlich meistbietend versteigert. Zugelassen sind nur Einwohner der Teilorte Stetten und Boll.

Dieses Verfahren lehnt sich an alte Traditionen an und schafft ein Maximum an Transparenz. Vor allen Dingen ist gewährleistet, dass Sie vom Forstrevier nicht Polter zugeteilt bekommen, die für Sie sehr schwierig und gar nicht aufarbeitbar sind. Wir erhoffen uns davon eine erhöhte Kundenzufriedenheit.

Bestellungen für Brennholz nimmt die Ortschaftsverwaltung Stetten bis zum **30.12.2010** entgegen.

Robert Buckenmaier, Ortsvorsteher

Friedrich Baur, Forstrevierleiter

## Sammlung für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

Die diesjährige Haus- und Straßensammlung für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge findet unter dem Leitwort "Versöhnung über den Gräbern - Arbeit für den Frieden" in der Zeit vom **1.11. bis 14.11.2010** statt. Der Jugendverein Stetten führt diese genehmigte Sammlung im vorgenannten Zeitraum durch, die SammlerInnen führen eine entsprechende Ausweis-Karte mit.

Bitte helfen Sie dem Volksbund mit Ihrer Spende bei der Anlage und Pflege der Kriegsgräberstätten.

Robert Buckenmaier, Ortsvorsteher

## Entsorgung von Kühlgeräten, Bildschirmen und Fernsehgeräten

Am **Mittwoch, 10.11.2010**, findet eine Sammlung von Kühlgeräten, Bildschirmen und Fernsehgeräten statt. Bitte melden Sie die zu entsorgenden Geräte **bis Donnerstag, 4.11.2010**, bei der Ortschaftsverwaltung, Tel. 5560 oder beim Landratsamt Zollernalbkreis, Tel. 07433 92-1381, zur Abholung an.

Am Sammeltag müssen die Geräte ab 6.00 Uhr am Straßenrand bereitstehen.

Hinweis: Flachbildschirme, Plasma-TV sowie Laptops und Notebooks enthalten keine Bildröhren und werden deshalb bei dieser Sammlung nicht mitgenommen. Sie können wie normaler Elektroschrott über das Wertstoffzentrum entsorgt werden.

## Heimatomuseum Stetten

### Ausstellung am 31.10. und 1.11.2010

Am Sonntag, 31.10. und am Montag, 1.11.2010, ist das Heimatmuseum jeweils von **10.00 bis 18.00 Uhr** geöffnet. An diesen beiden Tagen findet in den Räumen des Heimatmuseums und im ehemaligen Johannesheim eine vielfältige Ausstellung statt. Aussteller sind die Fotofreunde Hechingen, die Kunstschmiede "Drachenschmiede Göggingen", Ute Abt mit handgefertigten Porzellanpuppen und Zubehör, Karin Ende mit kreativen Näharbeiten, Irmgard May mit verschiedenen Bastelarbeiten, Maren Schmuck mit modischem Perlenzauber und Elena Stamler mit Modeschmuck, Kerzen, Fenster- und Türschmuck.

Die **Eröffnung der Ausstellung** mit Sektempfang erfolgt am **Sonntag, 31.10.2010, um 10.00 Uhr** durch Ortsvorsteher Robert Buckenmaier, wozu die ganze Bevölkerung eingeladen ist.

Ebenfalls findet, wie gewohnt, der Seniorentreff am Sonntag, 31.10.2010, in der Zunftstube der Narrenzunft statt.

Zum Besuch des Heimatmuseums und der Ausstellung wird herzlich eingeladen.

## AUS STETTEN



### Ortsvorsteher: Robert Buckenmaier

Sprechzeiten: Mo. u. Do. 17.00 - 19.00 Uhr

Tel. 07471 5560, E-Mail: [stetten@hechingen.info](mailto:stetten@hechingen.info)

Öffnungszeiten: Mo. 14.00 - 18.30 Uhr, Di. 9.00 - 12.30 Uhr

Do. 14.00 - 17.30 Uhr

## Brennholzbestellung

### Achtung, Änderung: Mitteilung für Brennholzkunden aus Hechingen-Stetten und Hechingen-Boll

Ab sofort können bei der Ortschaftsverwaltung Stetten Bestellungen für Brennholz (kurz) und Brennholz lang (Polterholz) abgegeben werden. Beim Vorbestellungsverfahren "Brennschichtholz (kurz)" bleibt alles beim Alten. Der Preis für das Jahr 2011 beträgt 68,00 €/Raummeter inkl. MwSt.

Um die Kundenfreundlichkeit zu verbessern, wird künftig beim Polterholz nachfolgend beschriebenes Verfahren angewandt:

Sie melden Ihren haushaltsüblichen Bedarf (pro Käufer können maximal 20 fm berücksichtigt werden) bei der Ortschaftsverwaltung



## Grundschule Stetten

### Kinderradio "Kakadu" auf der Burg Hohenzollern

Ein Erlebnis der besonderen Art hatten vergangenen Mittwochmittag acht Viertklässler der Stettener Grundschule. Gemeinsam mit ihrer Klassenlehrerin Frau Vogel wurden sie auf der Burg Hohenzollern von dem Radioteam des Deutschlandfunks Kultur für Kinder, kurz "Kakadu", empfangen. Die Schüler/-innen wurden während einer Burgführung zu ihren Eindrücken und Beobachtungen interviewt. Da sie bereits über ein sehr umfassendes Wissen über das Leben auf der Burg verfügten, hatten sie den Kindern aus ganz Deutschland viel zu erzählen. Interessiert hörte die Gruppe den Ausführungen von Frau Haug zu, die als Burgführerin auf eindrucksvolle und kindgerechte Weise geschichtliche und kulturelle Hintergründe der Burg vermittelte. Besonders beeindruckt waren die Kinder von der Schatzkammer, wo derzeit eine einmalige Ausstellung der drei preußischen Königskronen zu bewundern ist. Der Höhepunkt war sicherlich die Möglichkeit, dem echten Prinzen Georg Friedrich von Preußen Fragen zu stellen wie z.B.: Isst ein echter Prinz eigentlich aus goldenen Tellern? Diese Frage und noch vieles mehr wird am kommenden **Sonntag, 31.10.2010, von 14.05 bis 15.00 Uhr** auf den Frequenzen 99,4 (UKW) und 12 B (DAB) gesendet.



## Pfarrgemeinde St. Johannes d.T.

Der Pfarrgemeinderat trifft sich zu seiner nächsten Sitzung am **Montag, 8.11.2010, um 20.00 Uhr** im Johannessaal.

Als Besprechungspunkte sind u.a. vorgesehen:

Aktuelles, Bausachen, Informationen des Fördervereins, Rückblick Patrozinium, Termine.

Zu dieser öffentlichen Sitzung darf ich Interessierte recht herzlich einladen.

Joachim Stegmeier

## Förderverein Klosterkirche St. Johannes e.V. Stetten

### Unterstützung unseres Weihnachtsbasars am 21.11.2010

#### Liebe Stettener,

in drei Wochen wollen wir Sie auf unserem traditionellen Weihnachtsbasar mit reichhaltigen Geschenkartikeln und heimischen Spezialitäten willkommen heißen. In den vergangenen Jahren haben Sie mit Ihren handwerklichen und handarbeiterischen Kreationen, Ihren Back- und Einmachkünsten unseren Weihnachtsbasar bereichert und zu einem beliebten, attraktiven voradventlichen Stelldichein werden lassen.

Bitte unterstützen Sie uns wieder mit Ihren Spezialitäten und Schätzen wie selbst gestrickte Socken, Adventsschmuck, Weihnachtsgebäck, Marmeladen, Honig, Trockenobst, Nüsse, Liköre, Schnaps (wir stellen Flaschen und Etiketten), Vogelhäuschen und vieles mehr.



Gnadenthaler Hausmusik am Basarnachmittag 2009

Wenn Sie noch andere Ideen haben, rufen Sie uns unter der Telefonnummer 6451 an, wir freuen uns über jede Anregung. Sie können Ihren Basarbeitrag entweder direkt bei Familie Reis im Graf-Friedrich-Weg 31, bei den PGR-Mitgliedern oder am Samstagvormittag, 20.11.2010, im Johannessaal der Klosterkirche abgeben.

Der Weihnachtsbasar ist im Vergleich aller unserer Veranstaltungen die einträglichste Einnahmequelle des Fördervereins. Wir brauchen diese Einnahmen weiterhin für die Neugestaltung unseres Klostergartens. Viele fragen zu Recht: Wann geht es denn endlich los? Es fehlt am lieben Geld und doch wollen wir im nächsten Jahr in ersten Schritten in Abstimmung mit unserem Planungschef Willi Golias und dem Pfarrgemeinderat beginnen, den Schuppen und die Garagen abzureißen. Sie tragen durch Ihre Basarprodukte aktiv dazu bei, dass wir das begonnene Renovierungsprojekt weiterführen können. Im Jahr 2012 besteht der Förderverein 15 Jahre, gerne würden wir dieses Jubiläum mit Ihnen auf der Terrasse vor dem Johannessaal und im Klostergarten gebührend feiern. Herzlichen Dank im Voraus für Ihre Unterstützung.

### Hubertusmesse am Samstag, 6.11.2010, um 18.30 Uhr

Wir freuen uns sehr, dass die Kreissägervereinigung Hechingen die von den Parforcehornbläsern Hohenzollern begleitete traditionelle Hubertusmesse am 6.11.2010 in unserer Klosterkirche feiert. Dazu wollen wir Sie herzlich einladen. Die Spenden kommen unserem Klostergartenprojekt zugute.

### Konzertthinweis

Am **2. Adventssonntag, 5.12.2010**, tritt um **17.00 Uhr** das **Mösinger Vokalensemble** unter Leitung von Dorothee Gloger und Günther Löw in unserer Klosterkirche auf. Das Adventskonzert zugunsten des Fördervereins steht unter dem Motto **"Mein Herz ist bereit"**. Petra Kruse an der Harfe und ein Blockflötentrio begleiten das Konzert.

Hannes Reis, 1. Vorsitzender

## Männergesangsverein Stetten 1838 e.V.

### Chorproben

Unsere nächsten Proben sind am **Mittwoch, 3.11.**, und am **Mittwoch, 10.11.2010**, jeweils um **20.00 Uhr** im Probenraum der Ortschaftsverwaltung. Um vollzählige Teilnahme wird gebeten.

## Musikverein Stetten e.V.

### Beginn neuer Blockflötenkurse

Die Musikvereine Boll und Stetten bieten ab April 2011 wieder neue Blockflötenkurse unter der Leitung von Frau Boeckh-Detel, Blockflötenlehrerin aus Stetten, an (vorrangig für Kinder ab der 1. Klasse). Am **Dienstag, 9.11.2010, um 20.00 Uhr** möchten wir alle interessierten Eltern aus Boll und Stetten zu einem **Informationsabend** recht herzlich in den Probenraum des Musikvereins Boll einladen (im Rathaus, rechter Raum).

An diesem Abend wird dann alles Weitere geklärt, z.B. welche Flöte soll ich mir zulegen, laufende Kosten, wie läuft der Unterricht ab usw. Wer schon im Besitz einer Flöte ist, soll diese bitte an diesem Abend mitbringen.

Bei weiteren Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung: Markus Pfisterer, Jugendleiter Musikverein Stetten, Tel. 702425  
Tanja Riester, 2. Vorsitzende Musikverein Boll, Tel. 1805665

## Narrenzunft Hagaverschrecker Stetten e.V.

Die nächste Narrenratssitzung findet am **Dienstag, 2.11.2010, um 20.00 Uhr** in der Zunftstube statt. Wir haben sehr wichtige Themen bezüglich Fasnet 2010 zu besprechen. Wer nicht teilnehmen kann, bitte melden!

## TSV Stetten 1912 e.V.

### Abt. Fußball/Jugendfußball

#### 1. Mannschaft

#### Sonntag, 31.10.2010

15.00 Uhr TSV Stetten - Pam. Haigerloch





## 2. Mannschaft

**Sonntag, 31.10.2010**

15.00 Uhr SG Hörschwag/Stetten/Salmendingen - TSV Stetten

## D-Juniorinnen

**Sonntag, 31.10.2010**

11.00 Uhr SG Isingen/Leidringen - TSV Stetten

**Freitag, 5.11.2010**

18.00 Uhr TSV Stetten - SG Trillfingen/Bad Imnau

## C-Juniorinnen

**Samstag, 30.10.2010**

11.00 Uhr SF Bitz - TSV Stetten

**Sonntag, 7.11.2010**

10.00 Uhr TSV Stetten - SG Laufen/Dotternhausen

## Damenmannschaft

**Samstag, 30.10.2010**

17.00 Uhr TSV Stetten - SV Sulgen

**Samstag, 6.11.2010**

15.30 Uhr SG Spaichingen/Seitingen-Oberflacht - TSV Stetten

## AH-Mannschaft

Die AH Stetten trifft sich am Samstag, 30.10.2010, um 16.00 Uhr an der Ortschaftsverwaltung zu einer Wanderung nach Zimmern in die Gaststätte "Grüner Baum". Wer sich dazu entschließt, mitzuwandern, möchte sich bitte bei Gerhard Bogenschütz melden.

## Sportheim

### Öffnungszeiten

Freitag, 29.10.2010, ab 18.30 Uhr

Samstag, 30.10.2010, ab 15.00 Uhr

Sonntag, 31.10.2010, ab 10.00 Frührschoppen

und ab 14.30 Uhr Kaffee und Kuchen

Dienstag, 2.11.2010, ab 19.30 Uhr

Donnerstag, 4.11.2010, ab 19.30 Uhr

Freitag, 5.11.2010, ab 19.30 Uhr

## Wirteteam Bausinger/Wolf/Haid

Am Freitag, 29.10.2010, ist ab 19.00 Uhr unser Kesselfleischessen.

## Wanderfreunde Stetten-Hechingen e.V.

### Jahreshauptversammlung

Am **Freitag, 5.11.2010**, Beginn 20.00 Uhr, findet unsere Jahreshauptversammlung in unserem Vereinsheim (ehem. Hagstall in der Brünlestraße) in Stetten statt. Wir laden dazu alle Mitglieder, Freunde und Gönner sowie die Vertreter der örtlichen Vereine herzlich ein.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Bericht des 1. Vorsitzenden
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassiers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastungen
7. Allgemeines, Vorschau, Wünsche und Anträge

Wünsche und Anträge zur Versammlung sind bis spätestens 4.11.2010 beim 1. Vorsitzenden Klaus Banowski, Höchststraße 6, 71083 Herrenberg-Bildstein, schriftlich einzureichen.

## AUS WEILHEIM



### Ortsvorsteherin: Ingrid Riester

Sprechzeiten: Mo. 18.00 - 19.30 Uhr, Mi. 18.30 - 19.30 Uhr

Tel. 07471 5580, E-Mail: weilheim@hechingen.info

Öffnungszeiten: Mo. und Do. 16.00 - 18.30 Uhr

## Bitte beachten!

Redaktionsschluss für die Artikel des Stadtspiegels in der 44. Kalenderwoche ist **Montag, 1.11.2010 (Allerheiligen), um 18.00 Uhr.**

## Baufortschritt Leo-Saurer-Straße



Trotz des nicht ganz idealen Wetters liegt die Straßenbaumaßnahme Leo-Saurer-Straße im Zeitplan. Derzeit werden die Randsteine gesetzt.

Ingrid Riester, Ortsvorsteherin

## Brunnenbeschädigung im Unterdorf

Am Brunnen im Unterdorf wurden, vermutlich mit einem Fahrzeug, die Abdeckplatten beschädigt.

Der Verursacher hat sich bisher nicht gemeldet. Der Verursacher oder derjenige, der hierzu Angaben machen kann, sollte sich bei der Ortschaftsverwaltung, Tel. 5580, melden.

Ingrid Riester, Ortsvorsteherin



## Sammlung Kriegsgräberfürsorge e.V.

Die jährliche Sammlung vom Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge wird in der Zeit vom **31.10. bis 15.11.2010** vom Kleintierzuchtverein Weilheim durchgeführt.

## Freiwillige Feuerwehr Hechingen

### Abt. Weilheim

### Löschübung

Am **Freitag, 29.10.2010**, findet um **20.00 Uhr** eine Löschübung statt. Im Anschluss treffen wir uns zu einer kurzen Mannschaftsbesprechung. Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Thomas Beck, Abt.-Kommandant

## Kindergarten St. Marien

### Einladung zum St.-Martins-Umzug

Hiermit möchten wir alle ganz herzlich zu unserem diesjährigen St.-Martins-Umzug am **Donnerstag, 11.11.2010, um 17.30 Uhr** einladen.

Treffpunkt: katholische Kirche St. Marien, Weilheim

Nach einem Wortgottesdienst in der Kirche laufen wir gemeinsam mit den Laternen in den Kindergarten und singen Lieder zum St.-



Martins-Fest. Anschließend lassen wir uns Glühwein, Kinderpunsch und köstlich gebratene Rote schmecken.

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Kommen!

Wer eine Martinsgans reservieren lassen möchte, darf sich bis zum **8.11.2010** im Kindergarten unter Tel. 07471 4855 melden.

Der Elternbeirat und das Kiga-Team

## Liederkranz Weilheim

Zu einem gemütlichen Beisammensein lade ich alle Sänger, ehemalige Sänger, Mitglieder und Nichtmitglieder des Männergesangvereins ein. Am **Freitag, 5.11.2010**, treffen wir uns zwanglos ab **19.00 Uhr** im alten Schulhaus.

1. Vorsitzender Peter Beck

## Sportverein Weilheim e.V.

### Fußball

Am letzten Sonntag konnte der Sportverein Weilheim beim Zweiten der Tabelle aus Stein einen Punkt mitnehmen. Das Spiel endete 1:1. Am **Sonntag, 31.10.2010**, tritt die Mannschaft zu Hause gegen den SV Ringingen an. Anpfiff ist um **15.00 Uhr**.

### Weihnachtsmarkt-Anmeldung

Auch für dieses Jahr ist am **Samstag, 4.12.2010**, der Weilheimer Weihnachtsmarkt geplant. Dazu können Marktstände mit gebastelten Dekorationen und weiteren weihnachtlichen Waren bei Gerd Eberwein unter Tel. 07471 910291 angemeldet werden.

Gerd Eberwein, 1. Vorsitzender

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



### Kath. Seelsorgeeinheit

### St. Luzius

**Kontakt:** Pfarrbüro, Tel. 07471 9363-33, Fax -34  
Kirchplatz 6 • 72379 Hechingen • info@sse-luzius.de  
**Öffnungszeiten:**  
Mo./Mi./Fr.: 9.00 bis 12.00 Uhr  
Mo. - Do.: 14.30 bis 17.30 Uhr  
Weitere Infos unter: [www.sse-luzius.de](http://www.sse-luzius.de)

### 31. Sonntag i.J./Lk 19,1-10

#### Samstag, 30. Oktober

11.00 Uhr St. Luzen: Trauung von Eugen Fink und Irina Dieser

16.30 Uhr St. Jakobus: stille Anbetung

17.30 Rosenkranz

18.00 Uhr Krankenhaus: hl. Messe, vorher Rosenkranz

18.30 Uhr Stein: hl. Messe für die Pfarrgemeinde

18.30 Uhr Schlatt: hl. Messe (Jahrtag für Ute Schuler; für verst. Eltern; Susanne Fuchs u. Dr. Karl Bulach), vorher Rosenkranz

#### Sonntag, 31. Oktober - hl. Wolfgang

9.00 Uhr St. Luzen: hl. Messe für die SSE

9.00 Uhr Bechtoldswiler: hl. Messe für die Pfarrgemeinde

9.30 Uhr Boll: Kinderkirche im Pfarrhaus mit gem. Frühstück

10.30 Uhr Boll: hl. Messe (für die früher gestifteten Jahrtage)

10.30 Uhr St. Jakobus: hl. Messe für die Pfarrgemeinde

14.00 Uhr Sickingen: Gräberbesuch (mit Kirchenchor)

Bitte Gesangbuch mitbringen!

14.00 Uhr Weilheim: Gräberbesuch (mit Kirchenchor)

Bitte Gesangbuch mitbringen!

14.30 Uhr Bechtoldswiler: Stationen

anschl. Gräberbesuch (15.00 Uhr)

Bitte Gesangbuch mitbringen!

15.00 Uhr Stein: Gräberbesuch (mit Kirchenchor)

Bitte Gesangbuch mitbringen!

17.00 Uhr Beuren: Rosenkranz

17.00 Uhr Schlatt: Rosenkranz

17.30 Uhr St. Jakobus: Rosenkranz

18.00 Uhr Stetten: Rosenkranz

18.30 Uhr St. Luzen: hl. Messe

#### Montag, 1. November - Allerheiligen

9.00 Uhr Sickingen: hl. Messe für die Pfarrgemeinde

10.00 Uhr Schlatt: Wortgottesdienst

10.00 Uhr Stein: Wortgottesdienst

10.30 Uhr Stetten: hl. Messe für die Pfarrgemeinde

10.30 Uhr St. Jakobus: hl. Messe für die Pfarrgemeinde

14.00 Uhr Beuren: Gräberbesuch - bitte Gesangbuch mitbringen!

14.00 Uhr hl. Kreuz: Gräberbesuch (mit Männerchor)

Bitte Gesangbuch mitbringen!

15.00 Uhr Schlatt: Gräberbesuch - bitte Gesangbuch mitbringen!

15.30 Uhr Maria Zell: Gräberbesuch - bitte Gesangbuch mitbringen!

18.00 Uhr Stetten: Rosenkranz

#### Dienstag, 2. November - Allerseelen

##### Kollekte für die Priesterausbildung in Osteuropa

17.00 Uhr Sickingen: **keine** Anbetung

17.00 Uhr Schlatt: Rosenkranz im Pfarrhaus

18.00 Uhr Stetten: Rosenkranz

18.30 Uhr St. Jakobus: hl. Messe (mit Frauenchor)

Wir gedenken der Verstorbenen der SSE der letzten 12 Monate.

18.30 Uhr Weilheim: **keine** hl. Messe

18.30 Uhr Boll: **keine** hl. Messe

#### Mittwoch, 3. November - sel. Rupert Mayer

9.30 Uhr St. Jakobus: **City-Messe** (für Alisa, Maria u. Franz Ott; Gertrud Buchter; verst. Eltern u. Geschwister; Irma und Arthur Reiber; verst. Eltern; Helga Scholl u. deren Eltern Wilhelm u. Else Ernst; Felix Wannenmacher)

18.00 Uhr Stetten: Rosenkranz

#### Donnerstag, 4. November - hl. Karl Borromäus

17.00 Uhr Schlatt: Rosenkranz im Pfarrhaus

18.00 Uhr Stetten: Rosenkranz

18.30 Uhr Stein: hl. Messe, vorher Rosenkranz

18.30 Uhr Schlatt: **keine** hl. Messe

#### Freitag, 5. November

8.30 Uhr St. Jakobus: hl. Messe (für Hans u. Barbara Knoop, verst. Angeh. und arme Seelen; Dorothea Welte)

18.30 Uhr Stetten: **keine** hl. Messe

18.30 Uhr Stein: Herz-Jesu-Andacht, vorher Rosenkranz

### 32. Sonntag i.J./Lk 20,27-38

#### Samstag, 6. November - hl. Leonhard

16.30 Uhr St. Jakobus: **keine** Anbetung, **kein** Rosenkranz

18.00 Uhr Krankenhaus: hl. Messe, vorher Rosenkranz

18.30 Uhr Stetten: hl. Messe (Hubertusmesse)

18.30 Uhr Bechtoldswiler: hl. Messe (für Josef Reiber)

18.30 Uhr St. Jakobus: Jugendgottesdienst mit den Firmlingen (**Keine** Eucharistiefeier!)

#### Sonntag, 7. November - hl. Willibrord

9.00 Uhr St. Luzen: hl. Messe für die SSE

9.00 Uhr Schlatt: hl. Messe für die Pfarrgemeinde

10.00 Uhr Boll: Wortgottesdienst

10.00 Uhr Weilheim: Wortgottesdienst

10.30 Uhr Stein: hl. Messe (für Franz Schimming; Johanna u. Anton Bachmann; Anton u. Josefine Schetter u. Gallus Dieringer)

10.30 Uhr St. Jakobus: hl. Messe für die Pfarrgemeinde

14.00 Uhr Stein: Stationen

17.00 Uhr Schlatt: Rosenkranz im Pfarrhaus

18.00 Uhr Stetten: Rosenkranz

18.30 Uhr St. Luzen: hl. Messe

### Feier der Versöhnung - Beichtgelegenheit

**Beichte in St. Jakobus:** Samstag, 30.10.2010, 16.30 - 17.30 Uhr

**Beichte in den Stadtteilen:** jeweils nach der Vorabendmesse (den Pfarrer bitte ansprechen). Auch darüber hinaus stehen die Priester gerne für Beichtgespräche zur Verfügung.





## NEUES AUS DER SEELSORGEEINHEIT

### Jugendgottesdienst in neuem Licht

Am **Samstag, 6.11.2010**, um 18.30 Uhr wird die Stiftskirche zu einem besonderen Erlebnisraum: "Mensch, was glaubst du eigentlich wer du bist?!" lautet das Motto des Abends, der mithilfe von aufwändigen Lichtinstallationen, aktueller Musik und Impulstexten gestaltet wird. Verschiedene Stationen in der Kirche laden zum Nachdenken über das eigene Leben und den Glauben ein. Jugendliche und alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Zum **Begegnungstag der Senioren der SSE am Dienstag, 9.11.2010**, sind alle Interessierten herzlich eingeladen. Wir beginnen mit der hl. Messe um 11.15 Uhr in St. Luzen. Nach dem Mittagessen referiert Detlef Kissner zum Thema "Leben und Wirken des Franz von Assisi". Der hl. Franz ist bekannt als lebensfroher Mensch, der sich getragen wusste von der Liebe Gottes, der aber auch viele steinige Wege bewältigen musste. Mit Unterstützung einer Filmsequenz und Bildern wird seine Entwicklung betrachtet, um dadurch Impulse für das eigene Leben zu erhalten. Ab 14.30 Uhr gibt es Kaffee und Kuchen, Ende gegen 16.00 Uhr, Kostenbeitrag: 15,00 €. Anmeldungen bitte im Pfarrbüro (Tel. 936333).

## DAS BESINNLICHE WORT

### Auf der anderen Seite des Weges

Der Tod ist nichts, ich bin nur in das Zimmer nebenan gegangen. Ich bin ich, ihr seid ihr. Das, was ich für euch war, bin ich immer noch.

Gebt mir den Namen, den ihr mir immer gegeben habt.

Sprecht mit mir, wie ihr es immer mit mir getan habt.

Gebraucht nicht eine andere Redensweise,

seid nicht feierlich oder traurig.

Lacht weiterhin, worüber wir gemeinsam gelacht haben.

Betet, lacht, denkt an mich, betet für mich.

Damit mein Name ausgesprochen wird, so wie es immer war, ohne eine besondere Betonung, ohne die Spur eines Schattens. Das Leben bedeutet das, was es immer war.

Warum soll ich nicht mehr in euren Gedanken sein,

nur weil ich nicht mehr in eurem Blickfeld bin?

Ich bin nicht weit weg, nur auf der anderen Seite des Weges.

(Charles Péguy)



## Evangelische Kirchengemeinde Hechingen

**Hechingen, Stein, Weilheim, Bechtoldsweiler, Beuren  
Boll, Schlatt, Jungingen, Sickingen, Stetten**

**Kontakt:** Gemeindebüro, Tel. 07471 6664, Fax: 07471 13732  
Heiligkreuzstraße 11, 72379 Hechingen  
gemeindebuero@ev-kirche-hechingen.de

### Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 7.30 - 12.30 Uhr, Mi., Fr. 14.00 - 17.00 Uhr

Weitere Infos unter [www.ev-kirche-hechingen.de](http://www.ev-kirche-hechingen.de)

## Reformationstag, 31. Oktober

### Tagesspruch:

Einen anderen Grund kann niemand legen als den, der gelegt ist, welcher ist Jesus Christus.

(1. Kor 3,11)

### Predigttext:

Röm 3, 21-28 - Die Rechtfertigung allein durch Glauben

### Freitag, 29. Oktober

18.00 Uhr Bandprobe mit Alexander Baumgärtner  
in der Johanneskirche

19.30 Uhr Bibelabend der Süddeutschen Gemeinschaft  
im Gemeindehaus

### Samstag, 30. Oktober

11.00 Uhr ökum. Traugottesdienst in der St.-Luzen-Kirche  
(Märkl/Kommer)

## Sonntag, 31. Oktober - Reformationstag

8.45 Uhr Gottesdienst in der Kreisklinik (Kommer/Rügner)

10.00 Uhr Gottesdienst unter Mitwirkung des Posaunenchores  
in der Johanneskirche (Kommer/Rügner)

10.00 Uhr Kinderkirche Hechingen im Gemeindehaus  
(Ankommen ab 9.45 Uhr)

19.00 Uhr Church-Night-Gottesdienst  
unter Mitwirkung der Konfirmandengruppe Ost  
und der Jugendband in der Johanneskirche (Kommer)

## Mittwoch, 3. November

20.00 Uhr Bibelgesprächskreis in Jungingen

20.00 Uhr Kirchenchor im Gemeindehaus

## Freitag, 5. November

19.30 Uhr offener Bibelabend der Süddeutschen Gemeinschaft  
im Gemeindehaus

## Samstag, 6. November

19.00 Uhr Wochenschlussgottesdienst in Jungingen  
(Kommer/Rügner)

## Sonntag, 7. November

8.45 Uhr Gottesdienst in der Kreisklinik (Kommer/Rügner)

9.15 Uhr Gottesdienst der Basler Mission

mit anssl. Missions- und Sammlertreffen in Heselwangen

Gastpredigerin: Lucy Kumala, Pfarrerin der Basler Kirche von Sabah  
(BCCM) Malaysia

10.00 Uhr Kinderkirche Hechingen im Gemeindehaus

(Ankommen ab 9.45 Uhr)

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen unter Mitwirkung von Malte  
Wessely (Trompete) in der Johanneskirche (Kommer/Rügner)

## An-ge-dacht

### Liebe Leserinnen und Leser,

am 31. Oktober feiern wir evangelischen Christen den Reformationstag. An diesem Tag freuen wir uns an der Entdeckung Martin Luthers. Lange hatte ihn die Frage umgetrieben und nicht mehr losgelassen: "Wie kann ich es Gott recht machen?" Schließlich ist ihm die Antwort als wahres Gottesgeschenk aufgegangen: Der Mensch wird Gott recht, nicht durch das, was er in seinem Leben vor und für Gott leistet, sondern allein dadurch, dass er sich an Jesus Christus hält. Das bedeutet Glauben und das ist der Grund unserer Rechtfertigung.

Für viele Menschen ist allerdings die Frage: "Wie kann ich es Gott recht machen?" zu einer sinnlosen Frage geworden, weil für sie Gott nicht existiert. Dann aber wird diese Frage abgelöst durch andere, noch viel bedrückendere Fragen: "Wie kann ich es anderen, wie kann ich es mir selbst recht machen?". Wer Gott als sein gnädiges Gegenüber verliert, der muss nun daran verzweifeln, dass er es anderen niemals wirklich recht machen kann und am allerwenigsten sich selbst.

Dagegen darf sich der glücklich schätzen, der Gott als sein Gegenüber hat und aus Gottes Rechtfertigung lebt. Denn Rechtfertigung heißt: Ich muss nicht zuerst anders werden, bevor ich Gott recht bin, sondern Gott erkennt mich an, er spricht mir das Recht-Sein zu. Sich dieser Güte Gottes in die Arme zu werfen, das ist der rechtfertigende Glaube. Wo Gott den Menschen gerecht spricht, da müssen alle anderen Ansprüche verstummen - vor allem solche, die wir selbst an uns stellen und doch niemals erreichen können. Eine gesegnete Woche wünscht Ihnen

Ihre Pfarrerin Dorothee Kommer



## Neuapostolische Kirche Hechingen

**Kontakt:** Gemeindevorsteher Heinz Kauth, Lehrstraße 45  
72131 Ofterdingen, Tel. 07473 5647, Fax 07473 4082

## Sonntag, 31. Oktober

9.30 Uhr Gottesdienst

## Mittwoch, 3. November

20.00 Uhr Gottesdienst